Ն° 2939 1895 ՄԱՐՏ 2 ԲԷՆՃՇԷՆՊԻՀ 1312 ՌԱՄԱԶԱՆ 17 ՕՆԳԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوهلكيان) ՆԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէհրիւիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ինճիւ սահիֆէ 11ի 10ք. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Բիաֆֆէէի մէվատտ հազգընտա կավէթնանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէմանիատա Շրմոլ վէ Գալթիք տէնիզլէրի արասընտագի Քիէլ գանալընըն գիւշատը միւնասէպէթիյլէ իճրա օլունաճագ շէնլիքլէրին՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընտան մաատա տիկէր պիր հիւքիւմտարըն տախի հուզուրըյլա տահա զիյատէ պիր իհթիշամ վէ շաշաա քեսպ իտէճէկի անլաշըլմագտա տըր։

Սժանս Ֆօւրնիյէնին սօն պիր թէլէկրաֆընա նազարըն, Աւսթրիա-Մաճառիստան իմբէրաթօրը Ֆրանսըզ ժօզէֆ հազրէթլէրի մէզքիւր գանալըն բէտմը գիւշատընտա պիգզաթ հազըր պուլունաճագընը իչար ու թէպլիղ իթմիշ տիր։

Ֆրանսանըն Նանսի շէհրինտէ ինշա էթ մուլթեզիմի Մ. Ժիլ՝ իսթինքեամլար ինշաաթընտա իսլէթմէք իւզրէ պազը իթալիան ամէլէլէր թուլթմուշ օլտուղընտան, Ֆրանսըզ ամէլէլէր՝ մէրգում մուլթեզիմի Թաշա Թութմուշ օլտուգլարը կիպի, իթալիանլար տախի՝ էհալի թարաֆընտան թէհտիտ օլունմագլարը իւզէրինէ, Նանսիտէն չըգըպ կիթմէյէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

Բուսիա իմբէրաթօրընըն պիրատէրի օլուպ, խասթալըգընըն թէտավիսի իչիւն Ճէզայիրէ կիթմէք իւզրէ բաքիւյ օլտուղու վափուրյա կէչէն ճումաա խապահընը Տէրսաատէթ պօղազընտան կէչմիշ օլան կրանտուգ Ժօրժըն էվվէլքի կիւն Գօրֆու աատասընա վարըլ օլտուղը՝ մահալլինտէն պաթէլէկրաֆ պիլտիրիլիյօր։

Եւնան գրալիչասը Օլկա իլէ պէօլիւք մախտումը վէ զեվճէսի Գօրֆու աատասընա կիտէրէք, մուշարիլէյհ կրանտուգ Ժօրժա բէամը խօշամէտի իսթիգպալ էթմիշլէր տիր։

Միլանտա նէշր օլունան Գոմբրիէ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի պաատէմա Հինտիսթան բօսթասընըն Տէրսաատէթ վէ Վիէննա թարիգիյլէ աէվգ օլունաճաղընտան պահսըլա, պու պապտէ Իթալիա իլէ ագտ իտիլմիշ օլան մուգավէլէնամէնին թէճտիտինէ մահալ օլմատըղընը բէաժէն Իթալիա հիւքիւմէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն 311 սէնէի մալիյէսի մարթընըն 1ինճի կիւնիւ օլուպ Նէվպայը օլմագ միւնասէպէթիյլէ սաաթ $4\frac{1}{2}$տա Բուսումաթ էմինի տէվ. Բաֆի բաշա հազրէթլէրի իլէ մուավին աթուֆ. Մէհմէտ Ալի պէյ վէ միւսթէշար ամթուֆ. Պէրթրամ էֆ. հազրաթը, վէ Ճէմիյէթը Բուսումիյէ բէիսը էվվէլի ամթուֆ. Աքիֆ վէ մուհասէպէճի սաատ. Ճէմալ, վէ էմթաալ տախիլիյէ կէօմրիւկի նազըրը սաատ. Իզզէթ պէյ էֆ. լէր հազրաթը վէ էմթաալ էճնէպիյէ կէօմրիւկի նաեըրը սաատ. Պէճճէթ պէյ էֆ. հազրէթլէրի վէ Բուսումաթ էմանէթինին սաիր պէօյիւք մէմուրլարը հազըր օլտուգլարը հալտէ Բուսումաթ էմանէթինին իտախալաթ վէ իխրաճաթ գաթուլարընտա, վէ էմթաալ էճնէպիյէ տաիրէսինտէ էմթաալ տախիլիյէ կէօմրիւկինտէ գուրպանլար քէսիլմիշ, վէ էթի ֆուգարայա տաղըտըլմըշ տըր։

Գալաթա, Բիրէճ Գաբուսը, Մէյվէխօշ, Զախիրէ, Քէրէսթէ վէ Սիրքէճի կէօմրիւքլէրի գաբուլարընտա տախի տիւն գուրպանլար քէսիլէրէք, Զաթը հազրէթ Բատիշահի իչիւն տուալար օգունմըշ տըր։

—Սէնէի մալիյէնին պիրինճի կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիյլէ, պիլճիմլէ տէֆտէրը բէսմիյէտ տիւնտէն իթիպարէն էսնի տէֆթէրլէր իւզէրինէ մուամէլէթը գայտիյէնին իճրասընա պաշլանմըշ տըր։

Քէզալիք Տէրսաատէթ ազնամընըն թաատտարընա՝ մէմուր օլան տէվաիրը պէլէտիյէ վէրկի թահսիլտարլարը տախի տիւն հուտուտլարը տախիլինտէքի ազնամըն թաատտարընա պաշլամըշլարտըր։

—Պու կիւն իթալիա գրալը Ումպէրթօ հազրէթլէրինին ճէվմի վէլատէթինին 51ինճի սէնէի տէվրիյէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ սէֆիր Մ. Գաթալանի թարաֆընտան իթալիա թէպաասը միւթէպէրանընըն գապուլ իտիլէճէկի կիպի, ազչամ տախի սէֆարէթխանէ իլէ գօնսօլօսխանէ մէմուրլարընա վէ սէֆարէթ մայէթ վաբօրը գապըթանընա պիր զիյաֆէթ վէրիլէճէք տիր։

Միւշարիլէյհ գրալ Ումպէրթօ միւթէվէֆֆա գրալ Վիքթօր Էմմանուէլին մախտումը օլուպ 1844տէ Թուրինօ շէհրինտէ թօղմուշ տըր։

Կազէթալարա թէպլիղ օլընան իւանըրէժանտէն անլաշըլտըղը վէճհլէ գրալ Ումպէրթօ հազրէթլէրինին վէլատէթի միւնասէպէթիյլէ պու կիւն ուսուլը միւթատէ իւզրէ Իմանտա պուլընան Օսմանլը գարագօլ սէֆինէսի պայրագլարլա տօնատըլարագ թօբլար աթըլաճագ իմիշ։

—Խըտաի Շէրիֆ ալայը էմանէթինտա կիւզէրկեահը հազրէթը Բատիշահիտէ պուլընան մէքթէպլէր չակիրտանընըն տէֆթէրը էսամիսի խաքիփաի Շահանէյէ թագտիմ օլունմուշ տըր։

—Տար իւլ Շէֆագա մէքթէպինտէն չըգան 26 էֆ.ն՝ Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա Նէզարէթիյլէ Բուսումաթ էմանէթինտէ իսթիխտամ օլունմալարը, վէ մումաիլէյհիմէ 400էր ղշ. մաաշ վէրիլմէսի գարարկիր օլուպ, թանզիմ օլունան տէֆթէրը մախսուսը՝ պիլ ուսուլ Պապը Ալիյէ թագտիմ օլունմասը մուգարրէր պուլունմըշ տըր։

—Պիր խայլի էօլճուլարը համիլ օլարագ Տէրսաատէթի զիյարէթ իթմիկի էազըլմըշ օլան Ֆէր-Բ Պէնոթէ նամ վաբօր՝ տիւն էօյլէտն վագթը Մէսինայա միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր վաբօրտա պուլընան սէյյահլարա թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իհտա պույրըլան չէքերլէմէ վէ սիկարալար էվվէլքի կիւն մէզքիւր վաբօրա կէօթիւրիւլէրէք սէյյահլարա թէվզի օլունմըշ տըր։

—Մէարիֆ Նէզարէթի թէտգիգը միւէլլեֆաթ գօմիսիօնը ազասընտան Մէհմէտ Մահսում պէյին մաաշընա պա իրատէ Սէնիյէ 1000 ղըշ. զամ օլընմըշ տըր։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի էսալ. Սըր Ֆիլիփ Գըրրի տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը սամիի Սատրազամի վէ Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Սաիտ բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր.

—"Սօսիէթէ Ժէնէրալ տը լ'Ամբիր Օթօման" նամ պանգանըն սապըգ գօնթրօլ մէմուրը Մ. Էտուար Հանըման՝ Օսմանլը Սիկուրթա գումբանեասը միւտիրիյէթինէ թային օլունան Մ. Կրիւնպէրկին էէրինէ Թէնպէքի գումբանեասը միւտիրիյէթինէ նասպ ու թային օլունմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ՝ Սինօպ հարիգզէտէկեանընա իանէթէն չէհրը մէզքիւր Բուսա գօնսօլօսընա 100 լիրա կէօնտէրմիշ տիր։

—Ֆրանսա վէ Ալէմանիա պէյնինտէ վուգու պուլան մուհարէպէ էսնասընտա Ֆրանսատա թէչէք-քիւլ իտէն "Միւտաֆէաի միլլիյէ" նամ հէյէթը մատտի սուրէթտէ մուավէնէթ իթտիքտէն մաատա, Մարսիլեատա պուլընտուղը սըրատա բէք չօգ միւէսսէսաթը խայրիյէ վէ միւհթաճինէ իպրազը մուավէնէթ վէ համիյէթ իթմիշ օլան Մ. Էթիէն Ջաֆիրօպուլօնըն պիր հէյքէլի՝ Մարսիլեատա միւնասիպ պիր մահալտէ բէքզ օլընմագ իւզրէ, պու քէրրէ "ասարըգ զաֆիթ մուալլիմլէրի" ճէմիյէթինին տէլալէթիյլէ ճէմը իանէյէ իպթիտար օլունմըշ տըր։

—Թէմպէքի գումբանեասը միւտիրը ումումիսի Մ. տը Զօկէպ՝ էվվէլքի ազչամ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպօնըն չէրէֆինէ օլարագ պիր զիյաֆէթ վէրտիկի կիպի, մուախխէրէն զէվճէսի Մատամ տը Զօկէպ թարաֆընտան տախի պիր բէամը գապուլ իճրա օլընմըշ, վէ հազըր պուլունանլարը էյլէնտիրմէք իչիւն պիր գօմէտի օյունը իլէ տիկէր կիւլիւնճիւ մուհավէրէլէր թէրթիպ իտիլմիշ տիր։

ԲՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Պանքեր Մ. Լէօնիտաս Զարիֆի՝ էվվէլքի կիւն Բում Բաթրիգի բիւթպէթլու Անթիմօս էֆ. հազրէթլէրինի զիյարէթլէ, Հէյպէլի ատասը Աստուածաբանութեան մէքթէպինին էնիշտէն ինշասը՝ պանքեր Մ. Բօլ Սթէֆանօվիչին էթտանը թէահհիւտ էյլէտիկի 10,000 լիրա իլէ թէէմին օլունպս, շիմտիյէ գատար օլ մագսատա ճէմ օլընան 4500 լիրա իլէ պունտան սօնրա ճէմ իտիլէճէք օլան իանէլէր վասըթասըյլա մէքթէպին խարճէսի իչիւն պիր իհթիյաթ սէրմայէսի թէշքիլինէ գարար վէրիլմիշ օլտուղընտան, իչպու սէրմայէյէ զամ իտիլմէք իւզրէ քէնտի քէսէսինտէն 700 աաէտ լիրայ Օսմանի վէրմիշ տիր։

Բուսիա սէֆարէթինին իքինճի քեաթիպի Մ. Մանսուրօֆ տախի տիւն միւշարիլէյհ Բաթրիգ հազրէթլէրինի զիյարէթլէ, մէզքիւր մէքթէպէ իանէթէն Բուսիա Սինօտընըն 3000 գուրուշ կէօնտէրտիկինի, վէ մէքթէպը մէզքիւրէ իանէ թօբլամագ իչիւն պիր սէֆայը մախսուսա օլարագ Բուսիանըն պիճեմլէ գիլիսէլէրինտէ Թապագ կէզտիրիլմէսի էմրօլընտուղընտան պու վասըթա իլէ ճէմ օլընաճագ ագչէնին տախի մուախխարէն կէօնտէրիլէճէկինի խապէր վէրմիշ տիր։

ՏԸՋ ԹԱԶԸՐԱՆԼԱՐ ՄԷՃԼԷՍԻ

Մագամը սամիի Սատրազամիյէ փեատ. 8 Թարիխլիյէ էրզըում վիլայէթինտէն վարիտ օլան թէլէկրաֆըն սուրէթի տիր.

Շիրվան Շէյխ գարիյէսինտէն Մարիամ նամընտա պիր էրմէնի գըզընը գաչըրըպ Տիարինին Սամուր նահիյէսինէ կէօթիւրտիւքլէրի՝ Մուշ միւթէսարրըֆլըղընտան պիլտիրիլէն Հասանանլը Հաճի վէնատիրին տէրտէսթլէրի զըմնընտա պիլտիրիլմիշ պէ, սիւվարի ասաքիրը Շահանէ վէ ժանտարմալարտան պիր միւֆրէզէ կէօնտէրիլէրէք, իքի բէֆիգլէրիյլէ պէրապէր Հասանանլը Բէչօն Պարմին գարիյէսինտէքի խանէսինտէ սագլանտըգլարը հալտէ, մէրգում Հաճի վէ Նատիր՝ էօլիւ, վէ բէֆիգլէրի սաղ օլարագ տէրտէսթ իտիլտիքլէրի՝ հուտուտ գօմանտանըլըղընտան պիլտիրիլտիկի՝ Պայազիտ միւթէսարրըֆլըղըն 8 շուպաթ (փեատ) 310 թարիխլի թէլէկրաֆընտա կէօսթէրիլտիկի, վէ մէզպուրէնին պէհէմէհալ պուլընմասը ճէվաբը նազըրտրըղը՝ պէրաի մալիւմաթ մաարուզ տըր։

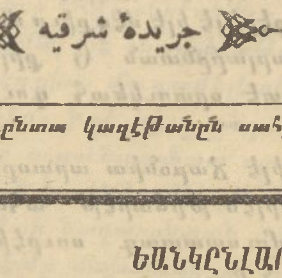
ՏԷՆԻԶ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ ՊԻՐ ԳԱԶԱ

Սիրքէճի իսկէլէսի աէրգլարընտա չամանտըրայա պազը օլան վէ Արիսթիտի գաբտանըն գօմանտասընտա պուլընան Օսմանլը սանճաղը ալթընտա սէյր իտէն Մահմուտիյէ նամ վաբօրը՝ Տէրսաատէթէ կէլտիկի սըրատա Վելոտա օլ կէմի իլէ չարպըշմասը նէթիճէսինտէ իքի կէմինին տախի հասարա օդրատըգլարը ...

ըընըն Հաճի Ալէքսանտր նամընտա պիր կէմիճի վէ պիր մըգտար տա էօլճու պուլընան ազչամ Պանտըրմայա կիթմէք իւզրէ իսթիմ իւզէրինտէ իքէն սաաթ 8 պուչուգ րատտէլէրինտէ վաբօրըն գազանը պիրտէն պիրէ բաթլայըպ, էժտրափա եայըլան պուլանը գազանըն աթէշինէ տուչան օլան աթէչճի իլէ 3 եամագը վէ գաճըգ հուղու չըրագը վէ կիւվէրթէնէ գալան եագըն պուլընան էօլճուլարտան 4-5 քիշինին եւզ վէ սաիր եէրլէրի ֆէնա սուրէթտէ եանմըշ վէ պուլունմատան ամէլէ օ անտէ մուխէքիմլէրին վէֆաթ իթմիշ օլտուղը կիպի, տիկէրլէրինտէն պազըլարը կիւվէրթէտէն տէնիզէ ատըլըպ, վէ սանտալճըլար թարաֆընտան գուրթարըլմըշլար տըր։

Պու պիչարէլէրտէն պիրի ֆէրեատ ու ֆիղան էյլէտիկի հալտէ, սանտալ իլէ Լիման Տաիրէսինէ չըգարըլարագ մուայէնէ օլընտուգտան, փիճեօմի պաշտան աշաղը գատար եանմըշ օլտուղու, վէ պու ճիհէթլէ հայաթընտան պէօյլէճէ ճիտտի խաֆ իթնահէ լէ մահսուս եախթ Մահալալտէ եարատըլարը բէժիտէ ալընմըշ, վէ պու գազատա մէնըմ (...) ...

ԵԱՆԿԸՆԼԱՐ



Էվվէլքի կէճէ Թոճարէթ խանընտա Նշանեան պիրատէրլէրին մաղազասընտա զուհուր իտէն հարիգ եանտը... պուլունան միլլէթ թիճարէթ իտէն Նշանեան քէնտիլէրինին էֆ.նին մաղազասը քէնտի էլէրինտէ օլտուղընտան, մէզքիւր մաղազա իչէրիսինէ սրչրայան գըղըլճըմլարտան տիւն սապահ օրատա տախի եանկըն զուհուր իտէրէք, Էլիկիւզէլեան էֆ.նին 300 լիրալըգ գատար տիւլպէնտի եանտըղը հալտէ հարիգ պասթըրըլմըշ տըր։

***

Ճատը Պօսթանճըտա Մ. Իրատիլին միւթէսարրըֆ օլտուղու գիֆթ ֆապրիգասընտա քէափի քէօշքտէն տիւն սաաթ 7 պուչուգ սուլարընտա եանկըն զուհուր իտէրէք, եալընըզ մէզքիւր քէօշք միւհթէրէգ օլտուղը հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։

***

Քէզալիք տիւն ազչամ սաաթ 12 սուլարընտա Սթամպօլտա Սարրաճխանէ ճիվարընտա Էսպապ Խաճինէի Խասսայի Շահանէ մուհասէպէճիսի միւթէվէֆֆա Հիւսնի պէյին մախտումը Մահմուտ պէյին միւթէսարրըֆ օլտուղը գօնաղընըն պաղչէսինտէքի ախըրտան հարիգ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր ախըրըն թավանըյլա սաչագլարը միւհթէրէգ օլտուղը հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էվվէլքի կիւն Բ. Թրիգխանէտէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահթընտա ագտ իտիլմիշ իթմիշ օլան կրօն. ժողով՝ պէրվէճհը աթի մէսէլէլէրէ մէշղուլ օլմուշ տըր։ Շէօյլէ քի,

1.—Էրմէնի-Գաթօլիք բէհպէրինինտէն Յուրիկեան Յովհաննէս վարդապետ՝ Էրմէնի Քիլիսէսինէ գապուլ օլընմագ իչիւն ազտէմտէ իքի խահիշտա թագտիմ իթմիշ օլմագլա, կրօն. ժողով՝ բահիպը մումաիլէյհ հազգընտա լազըմ կէլէն թահգիգաթը պատէլ իճրա տիւնքի ճէլսէսինտա տավէթ իլէ, պէյանաթը շիֆահիյէսինի տախի մուվաֆըգ հալ կէօրերէք, մումաիլէյհի Էրմէնի Քիլիսէսինէ գապուլ իթմիշ, վէ Մայր Եկեղեցիէ կէօնտէրիփ Հայ. Եկեղեցի գաիտէսինէ աթափը տիւնիյէ սօգուլմըշ տիր։

Պատէհու Յուրիկեան Յովհաննէս վարդապետ՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտիպ էլինի պուս իթտիքտէն, Բաթրիգը միւշարիլէյհ տախի՝ քէնտի էլի իլէ բուհանի գալբագըն պաշընա գօյարագ պիր տէ Պահպանիչ սէօյլէմիշ, վէ Գայսէրինին Ս. Կարապետ վանքընա կէօնտէրիլմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Յուրիկեան Յովհաննէս վարդապետ օրատա վէզար աթըզ իտէճէք, վէ հեղր. կրօն. ժողով թարաֆընտան մէնասիպ կէօրիւլէն պիր մէմուրիյէթ նասպ օլընճայա տէկին օրատա Գայսէրիյէ Առաջնորդը Պալեան Գեր. Տ. Տրդատ վարդապետին թահթը թէլահիյէթը բուհանիյէսինտէ իյֆաի վէզայիֆը բուհանիյէ էյլէյէճէք տիր։

2.—Սալը կիւնքի կրօն. ժողով՝ Բիթլիսքէ քիլիսէսի իւզէրինէ տիրէնքի Ալիքանըն քահանայ թագտիմ օլընմասընա գարար վէրմիշ, վէ Պանտըրմա իչիւն թէքլիֆ օլընան տիրացու Սահակըն թագտիսինի՝ իլմ ու մալումաթճա իգթիտա...

3.—Տէր Սարգսեան Արժ. Տ. Սահակ քահանանըն՝ միլլի մէքթէպլէրտէքի սունուֆը միւնթէհա շակիրտանը իչիւն թէրթիպ իթմիշ օլտուղը մէզհէպ տէրսի քիթապընըն թէտգիգ ու թէֆթիշի՝ Երեցեան Գեր. Տ. Գէորգ վէ Արշարունի Գեր. Տ. Յովհաննէս վարդապետլէրէ հէվալէ օլընմըշ տըր։

Պօլսլարտան մաատա կէչէն կիւնքի կրօն. ժողով՝ պազը գէվճէ ու գէվճէ վէ խուսուսի վէ սաիր մէսէլէլէրլէ տախի մէշղուլ օլմուշ տըր։

Միլլի էմլաք ու ագարաթտան պուլընան Մէրճան Զարըլըը սըրթընտագի Թոճարէթ խանընըն ազասը միւնզամմէսինտէն օլուպ էվվէլքի կէճէ միւհթէրէգ օլան Նշանեան պիրատէրլէրին պէյազճը մաղազասը տէրունինտէքի մալլար սիկուրթալը օլուպ, մէզքիւր մաղազա սիկուրթատա պուլընմատըղընտան, պու եիւզտէն պէօյլէ պիր զիյան թէրէթթիւպ էթմիւշ իսէ տախի մէզքիւր սիկուրթայա գօնմագլըղը անլաշըլմագ իչիւն մէրճիինտէն սուրէթը մախսուսէտէ թահգիգաթ իճրասը իթէճէկի կէօրէ, ասըլ Թոճարէթ խանը գայէթ միւհքէմ վէ սաղլամ եաբըլմըշ վէ օտա վէ պէօլմէլէրի թօնօզլու շէվրիլմիշ մէթին պիր պինա օլուպ, եանկըն վէ էմսալի գազա վէ աֆէթլէրտէն հիչ պիր գօրգուսը օլմատըղընտան, սիկուրթայա գօնուլ տա սէնէվի ֆիւզուլի պիր մասրաֆ իխթիյարընտա լիւզում կէօրիւլմէմիշ, վէ կերչի գիքը օլունան մաղազա միւհթէրէգ օլմուշ իսէ, պու մաղազա՝ իթթիսալինտէ պուլընան տիկէր պիր մաղազա իլէ պէրապէր Թոճարէթ խանընա իլավէ օլարագ սօնըրատան եաբըլտըղը իչիւն մէզքիւր խան պինասը գատար բաղնէտար օլմատըղը տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէնէտիկ 13 մարտ

Կէլէճէք իւք պահարտա Իթալիանըն Մօնցա շէհրինտէ Իթալիա բէիսը վիւքէլասը Մ. Գրիսբի իլէ Ալէմանիա պաշ վէքիլի բրէնս Հօհէնլօհէ արասընտա պիր միւլագաթ վուգու պուլաճագ, վէ բրէնս Հօհէնլօհէ՝ Մօնցատա գրալ Ումպէրթօյա միւսաֆիր օլաճագ տըր։

Լօնտրա 13 մարտ

ՍԹանտարտըն պէյանընա կէօրէ, բէիսը վիւքէլա լօրտ Բօզպէրի՝ խասթալըղը սէպէպիյլէ գուվվէթտէն ղայէթ տիւշմիւշ օլտուղընտան, տահա պիր միւտտէթ թէմամիյլէ իսթիրահաթա միւհթաճ պուլունմագտա տըր։

Ինֆլուէնցա խասթալըղը Լօնտրատա հէնուզ չիտտէթլէ հիւքիւմֆէրմա իպրա իթմէքտէ օլուպ, պու սէպէպտէն Վուլվիչ մէքթէպը հարպիյէսի գաբանմըշ տըր։

Մէքսիգօ 12 մարտ

Ամերիգանըն Մէքսիգա մէմալիքինէ միւթէմէքքին Եարկի նամ Հինտլի գապիլէսի էֆրատը՝ ճիվարտա պուլունան իքի տէմիր եօլու մուհաճիրին իւզէրինէ պիլհիճում, խանէլէրինի աթէշէ վէրտիքտէն սօնրա պիր չօգ էրքէք քէլէֆ իթմիշլէր վէ պիր խայլի գարը վէ չօճուգ գապըփ կէօթիւրմիշլէր տիր։

Լօնտրա 13 մարտ

Լօնտրատա հալմամ թիֆօտինին՝ սթրիւեատան եայըլմըշ օլտուղընտա տախի պիր աթըլա Թարաֆընտան բաբօրթօլար վէրիլմիշ օլմագլա, Ուիսթամլ նամ մէվգի սահիլինտէն ավլանան սթրիտինալար իւզէրինտէ բէամըն թէտգիգաթ իճրա օլընարագ, պունլարըն աալամ վէ խասթալըգտան արի օլտուղը, վէ Լօնտրայա մէմալիքը էճնէպիյէտէն իտխալ օլունան սթրիտիալարըն խասթա իտանկի անլաշըլմըշ տըր։

ՖՐԱՆՍԸԶԼԱՐ ՎԷ ԱԼՄԱՆԼԱՐ

Պօլիթիք թանըլմըշ ֆիքրի

Ֆրանսա հիւքիւմէթի Պալթիգ գանալընըն բէսմի քիւշատընտա սէֆինէլէր պուլընտըրմագ իւզրէ, Ալէման հիւքիւմէթի թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթէ իճապէթ իթմէսիյէ, բօլիթիգաճըն տէգագգիգինէ պէօյլէ պիր բիայէթ կէօսթէրմիշ տիր։

Վէ պու հարէքէթ՝ Ֆրանսաըն հայսիյէթինէ գէրրէճէ խալէլ կէթիրմէմէքլէ պէրապէր, պէօյլէ պիր պասիրէթքեարլըգ օլմըշ տըր։

Բօլիթիգատա էն պէօյլէ ագըլլըլըգլարտան պիրի՝ թէշրիֆաթ իշլէրի իլէ ասըլ բօլիթիգա իշլէրինի խէլթ էթմէքլէրինտէն այըրըլմագ տըր։

Իշթէ Ֆրանսաըն մէսլէքի պու էսասա միւսթէնիտ պուլընըյօր։

Ֆրանսա սաիր տէվլէթլէր կիպի պիր գաչ սէֆինէ կէօնտէրէճէք, վէ պունլար տիւմէնը սաիրէ սէֆաինի կիպի Թօբլար աթարագ գանալտան կէչէճէքլէր տիր։

Պու պիր թէշրիֆաթ մուամէլէսի տիր։

Ֆագաթ պու մուամէլէ՝ Ֆրանսա իւ Ալէմանիանըն խէկտիւկլէրինէ գարշը ինրագ իթտիֆագլերի վագ ու մէվգըտա գէրրէճէ թէպէտտիւլ հասըլ իտէմէզ։

Ֆրանսա սէֆաինինին գանալտան կէչմէսի՝ Ֆրանսա տէվլէթինին քէնտի բօլիթիգասընը էօյլէ ուֆագ թէֆէք վէ էհէմմիյէթսիզ խուսուսլար իւզէրինէ իպթինա իթմէտիկինէ տէլիլ տիր։

1871տէն սօնրա պիր չօգ սէնէլէր Ֆրանսըզլարըն բօլիթիգասը պէօյլէ ուֆագ Թէֆէք համասէլէրլէ քէնտի թէէսիրինի կէօսթէրմէքտէ իտի. զիրա 1870—71 մուհարէպէլէրինին եարալարը հէնուզ բէք թազէ իտի, վէ Ֆրանսըզլար պէօյլէ թէշրիֆաթ իշլէրինտէ քէնտիլէրինէ վուգու պուլան տավէթէ իճապէթ իթմէկի քէնտի հըսսը միլլիլէրինէ մուգայիր կէօրմէքտէ իտիլէր։

Ֆագաթ շիմտի էօյլէ տէյիլ տիր. շիմտի պու կիպի մէվատտա սէբին գանըլըգ իլէ տիւշիւնիլմէքտէ տիր, վէ Ֆրանսա՝ թէշրիֆաթ իշլէրինտէ պէօյլէ տէվլէթ սըֆաթըյլա քէնտիսինէ տիւշէն մէվգըը քէմալը մէթանէթ իլէ իշղալ իտէպիլմէքտէ տիր։

Պու հալ՝ Ֆրանսաըն մէվգըը վէ բօլիթիգաճա նուֆուզը նօգթայի նազարընտան շայանը թէշէքքիւր օլտըղը կիպի, Էվրօպա տէվլէթլէրի արասընտաքի միւնասէպաթըն իսլահը նօգթայի նազարընտան տախի պէօյլէ էհէմմիյէթի հայիզ տիր։

ՉԻՆ ՎԷ ՃԱՊՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Շանկայտան տէնիզ ալթը թէլկրաֆ խաթթըյլա Տէյլի Նիւզ նամ Ինկիլիզ կազէթասընա վարիտ օլան պիր թէլկրաֆա կէօրէ, կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ Ճապօնլըլար Թարաֆընտան զապթ իտիլէն Լիաւ-յօ՝ Եունկ շէհրի օլմայըպ, Նիւ-Չուանկ շէհրի տիր։ Ճապօնիալըլար շէհրի զապթ իթտիքտէն սօնրա Բինթէսէուգօ լիմանընը տախի զապթ իտէճէքլէրինի մէզքիւր լիմանտա մուգիմ Էվրօպալըլարա վէ Ամէրիգալըլարա պիլտիրմիշլէր տիր։

Ֆագաթ Լիաւյօ-Եունկ շէհրի բէք գիյատէ Թահթէ Թէհտիտտէ պուլունմագտա տըր, զիրա ժէնէրալ Դաթզօրա՝ Ճապօնիանըն պիրինճի օրտուսընտան իֆրազ օլընմըշ պիր ֆըրգայի ասքէրիյէ իլէ մէզքիւր մահալին տուվարլարընտան 6 քիլօմէթրօ էօթէտէ օրտուկեահ գուրմըշ տըր։

Ամէրիգա իլէ Ճապօնիա արասընտա ագտ իտիլէն Թիճարէթ ահտնամէսինին մուսատտագ սուրէթի Թասթի գըլընմըշ տըր։

Նիւ Եօրգտաքի Սըն կազէթասընըն նէշր իթտիկի պիր ֆըգրա՝ Ինկիլիզ կազէթալարը Թարաֆընտան բէք գիյատէ շիտտէթլէ Թէլագգը օլընմըշ տըր։ Պու ֆըգրատա Ինկիլթէրրա նուֆուզընա մուատիլ օլմագ իւզրէ Ամէրիգա վէ Րուսիա իլէ Ճապօնիանըն պիրլիքտէ հարէքէթ իթմէլէրի Թավսիյէ օլընմըշ, վէ Ինկիլթէրրանըն՝ Միւնթէհասի Շարգտա պիր մէվգըի պահրի զապթ իթմէք իչին Թէշէպպիւսաթը լազըմէտէ պուլընտըղը պիլտիրիլմիշ տիր։

* * *

Ճապօնիանըն իքինճի ֆըրգայի ասքէրիյէսի Մուգտէն Թարիգինտէ վագը Անսօն—Չինկ նամ մահալի զապթ էյլէմիշ տիր։

* * *

Եօգօհամատան Էվրօպա կազէթալարընա պէր վէճհը աթի պիլտիրիլիյօր։

Ճապօն ֆըրգասընըն գօմանտանը՝ Բինգօֆտա միւթէմէքքին Էվրօպալըլարըն մուհաֆազասընը Թէահհիւտ էյլէտիկինտէն, Ինկիլիզ վէ Ամէրիգալը հարպ սէֆինէլէրինտէն չըգարըլան Թայֆա վէ պահրիյէ նէֆէրաթընըն կէմիլէրինէ ավտէթ իթմէլէրի, վէ շէհրը մէզքիւրտէ ասայիշին պէրքէմալ իտուկի՝ վիւրուտ իտէն բէսմի Թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր։

Ճապօնիանըն պիրինճի վէ տէօրտիւնճի ֆըրգալարը Բինգօֆտա պիրլէշմիշլէր տիր։

Չին գօմանտանը ժէնէրալ Եունկ՝ շէհրը մէզքիւրտէ տիւչար օլտուղու մաղլուպիյէթտէն սօնրա, պագը գալան ասքէրի իլէ Թին-Հօանկ-Թայա տօղրու չէքիլմիշ տիր։

Միւնթէհայի Շարգտա պուլընան Ամէրիգա տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ Քէրբէնթէր Թարաֆընտան պահրիյէ նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճապօն օրտուսը գօմանտանը՝ Նիւ-Շանկ շէհրինտէ Բինկ-Չու նամ լիմանը զապթ ու իշղալ էյլէմէք իւզրէ ազիմէթտէ պուլընտըղընը մէզքիւր լիման ճիվարընտա Թէպայտ էնէնպիյէյէ պէյան ու իլան էյլէմիշ տիր։

Ճապօնիանըն ասքէրի իքինճի ֆըրգասը Մուգտէն եօլը իւզէրինտէ պուլունան Անսօն-Չինկ զապթ ու իշղալ իթմիշ տիր։ Չինլիլէր մահալը մէզքիւրը պօշալթմըշլար իտի։

Շանկայտան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Ճապօնլըլար Բէչէլի քէօրֆէզինի մուհասարէ իթմէք ազմինտէ պուլընմատըգլարընը գաթիյէն պէյան իթմիշլէր տիր։ Պունըն իւզէրինէ 17 գըլթա վափօր՝ բիրինճի քիւլլէ պաթրը մարտ 5տէ սապահլայըն Թիէն-Չինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

Բէքինտէն վարիտ օլան բէսմի խապէրլէրէ կէօրէ, շէհրը մէզքիւրտէ մուգիմ Ամէրիգա սէֆիրինին տէլալէթիյլէ Թէաթի օլըան Թէլէկրաֆլար իւզէրինէ, Լի-Հունկ-Չանկըն իթիմամտամէլէրի Ճապօն հիւքիւմէթինէ գապուլ օլընմագ անլաշըլմասը իւզէրինէ, միւշարէլէյհ մարտ 4տէ պիր բօսթա վափօրընա րաքիպէն, վէ տօղրուճա Սիմօնօզէքի միւթէվէճճիհէն շէհրը մէզքիւրտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Լի-Հունկ-Չանկ՝ Ճապօնիա հիւքիւմէթինին արզուսը մուճիպինճէ, օրատան տա տէնիզ Թարիգիյլէ Հիրօշիմայա ազիմէթ իտէրէք Մ. Բէթօգէ պիրլէշէճէք տիր։

Լի-Հունկ-Չանկըն Ճապօնիալըլարա բէք պէօյլէ միւսաատէլէր կէօսթէրմէսի հագգընտաքի Թէքլիֆի Թասվիբ օլընմըշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԲԸԼԹԸՄԼԱՐԸ ՎԷ ԹԻՒՃՃԱՐԸՆ ՇԻՔԵԱՅԱԹԸ

Տէրսաատէթ Բըլթըմ Գումբանեասը հագգընտա էրպապը վուգուֆտան պիր զաթ Թարաֆընտան տէրճի բէճաարլյա մաթպաամըզա եազըլան իքինճի մէքթուպ տըր։

Տէրսաատէթ Բըլթըմ Գումբանեասընըն ախզ ու իսթիյֆա իթմէքտէ օլտուղու բուսումըն բէք գիյատէ ֆահիշ վէ զայըը միւթէնասիպ պիր սուրէթտէ օլմասը հագգընտա հէր սընֆ թիւճճարտան Թարաֆընտան սէրտ ու պէյան օլունան շիքեայէթը, վէ մէզքիւր գումբանեանըն մուղայիրը ուսուլ տիկէր պիր Թագըմ հարէքէթլէրը կազէթայի միւթէպէրէնիզին էվվէլիսի կիւնքի նիւսխասընտէ լուտֆէն տէրճ իտիլմիշ օլտուղընտան պիր մէքթուպ մուֆասսալէն պէյան ու Թաատատ իթմիշ իտիմ։ Մէսէլէնին Թէֆէրրուաթընա կիրիշմէք՝ ահալիլէրինի բէք չօգ միւրէքքէպ վէ քեաղըտ սարֆընա մէճպուր, վէ կազէթայի միւթէպէրէնիզին գըյմէթտար սիւթունլարընը հաֆթալարճա իշղալ իտէճէկինտէն, եալընըզ գումբանեանըն զայէթլէ կէօզէ չարբան տիկէր պագը մուղայիրը հագգանիյէթ հարէքէթլէրը տախի չուրաճըգտա պէյան իլէ իքթիֆա օլընմըշ տըր։

Բըլթըմ Գումբանեասը՝ սիմ մէճիտիյէ չէյրէքինի 4½ գրշ.ա ախզ ու իսթիյֆա իթմէկի հալտէ, լիրայի Օսմանի վէ մէճիտիյէ գուսուրընը վէրտիկինտէ, չէյրէքլէրի 4 գրշ. 30 բարատան հիսապ ու Թէքլիֆ իթմէք կիպի հիչ պիր ագլ ու վիճտանըն գապուլ իտէմէյէճէկի պիր մէսլէք իթթիխազ էյլէմէքտէ, վէ Թիւճճարըն վուգու պուլան իթիրազլարը մուհիգգանէսինէ պիր ճէվապ սէվապ պուլամայարագ, «պէօյլէ տիր, իսթէրսէնիզ» տէյու մուգապէլէ էյլէմէքտէ տիր։

Բէաֆֆէի տէվաիրը հիւքիւմէթ վէ միւէսսէսաթը մալիյէ վէ չըմէնտօֆէր, Թրամվայ կիպի սաիր Թէխսիսաթը ումումիյէ վէ էյհալը հէր սընֆ էհալի մուամէլաթընտա մէճիտիյէ վէ չէյրէքինի հէր գաչա գապուլ իտէր իսէ, նինէ օ ֆիյաթտա կէրիյէ վէրտիկինտէն, Բըլթըմ Գումբանեասընըն պէօյլէ աչիգեար պիր հագգսըզլըղըն իճրասընը նա՞սըլ վէ նէ՞ հիսապլա բէվա կէօրտիւկինէ պիր տիւրլիւ ագըլ էրտիրէմէյիպ Թիւճճար հայրէթտէ գալմագտա, վէ պէօյլէ կիտէր իսէ, կիւնին պիրինտէ մէճիտիյէ չէյրէքինի 4 գրշ.ա ալըպ 5 վէ պէլքի տահա զիյատէյէ վէրմէյէ գալգըշաճաղը վարիտը խաթըր օլմագտա տըր։

Անճագ, կազէթայի միւթէպէրէնիզէ մաէլ շիքքան միւթալէա օլունտըղը վէճհլէ, գումբանեանըն քէյֆէ մայէշա ախզ իթմէքտէ օլտուղու բուսումըն ֆահիշլիկի վէ հէր սընֆ էհալինին տիւչար օլտուղու զարար՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նազարը տիգգաթ ու մէրհամէթէ ալընարագ, հուգուգշինասը զէվաթը մաարուֆէտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ պույրուլմըշ օլմագլա, գումբանեանըն մուխալիֆը ատլ ու հագգանիյէթ հարէքէթլէրինէ պիր սէտտը միւմանաաթ չէքիլէճէկի՝ վարէսթէի չէքք ու շիւպհէ տիր։

Միւէյյիտ էֆէնտի,

Գումբանեա բուսումըն ֆահիշլիկինի իսպաթ իչիւն պիր միսալ օլմագ իւզրէ չուրաճըգտա պիր խուսուսը տախի արզ ու պէյան իթմէքլիկիմէ միւսաատէ պույուրմանըզը ըճա իտէրիմ։

Վուզիւնին՝ պիր Նէվի ատի եաղ օլտուղու հէր քէսճէ մալիւմ օլուպ, քիլօսը 3-4 գրշ. գըյմէթինտէ օլտուղու վէ եէգա Թիւճճարընտան մատատա տիկէր Թիւճճար Թարաֆընտան տախի ճէլպ ու ֆիւրուխթ իտիլտիկի հալտէ, գումբանեա՝ մէզքիւր եաղտան պագը կէօնա եարա մէլհէմի եապըլտըղընը վէսիլէ իթթիխազ իտէրէք, մէզքիւր մալի էճզայի Թըպպիյէտէն ատտ իլէ Թարիֆանըն էճզայի Թըպպիյէ ֆիյաթը, եանի Թօնէլաթօսա 50 գրշ. իւզէրինէ Թաթպիգ իթմէքտէ տիր։ Հալ պու քի, Տէրսաատէթէ ճէլպ օլունան վուզիւն եաղընըն հէման 100տէ 80 մըգտարը սաիր էսնաֆ Թարաֆընտան սարֆ ու իսթիհլաք օլունտըղը հալտէ, եալընըզ 20սի մուալէճէ մաթայի սարֆ իտիլմէքտէ օլտուղընտան, գումբանեանըն՝ էմթաայը եալընըզ քէնտի վէզնէսինէ ֆարզէտի պիր սուրէթտէ Թաթպիգ իթմէքտէ օլտուղու՝ պունտան տախի անլաշըլմագտա տըր։

Քիլօսը 15 վէ 12 գրշ. գըյմէթինտէ օլան ալէա Թէրէ վէ սիպիր եաղլարը իչիւն բէսմ Թարիֆասընտա 30 գրշ. կէօսթէրիլմիշ օլտուղու հալտէ, քիլօսը անճագ 3-4 գրշ. իտէն վուզիւն եաղընտան 50 գրշ. ախզ ու իսթիյֆա իտիլմէսի՝ նա՞սըլ պիր հիսապլա վէ մանթըգա իսթինատէն իտիլմէքտէ օլտուղընա՝ աճիզլէրի պիր տիւրլիւ ագըլ էրտիրէմէյիմ։

Թիւճճարըն պաշլըճա շիքեայէթը՝ բուսումըն ֆէվգէլատէ ֆահիշլիկինտէն պաշգա, պիր տէ պալէատէ արզ ու պէյան իթտիկիմ վէճհլէ, բուսումըն պիր սուրէթը միւթէհավիլէտէ Թարհ իտիլմէսի մատտէսի տիր։

Ս. Ա.

ՉԷԼԶԷԼԷ

Էվվէլքի կիւն ագշամ իւզէրի ալաֆր. սաաթ 10 րատտէլէրինտէ Բրուսիանըն Բէն էյալէթի տախիլինտէ զայէֆ շիտտէթլի պիր գէլզէլէ հիսս օլընտըղը՝ Գօլօնիատա նէշր օլընան կազէթալարըն մալումաթընա աթֆէն շէհրը մէզքիւրտէն վարիտ օլան խուսուսի մալումաթտան անլաշըլմըշ տըր։

Րուսիանըն Պագու շէհրինտէ նէշր օլընան Ս. Գ... Բէ... Օ... նամ կազէթա՝ յունվ. 17տէ Իրանըն Գօչան շէհրինտէն հարէքէթ իթմիշ օլան պիր արապաճընըն մահալը մէզքիւրտէ վուգու պուլան գէլզէլէ հագգընտա վէրտիկի մալումաթը նէշր էյլէմիշ տիր։ Պու արապաճը մէզքիւր կիւնտէ սապահ էրքէն պիր գաչ եիւզ Թօբըն պիրտէն պիրէ աթըլմասընտան հուսուլէ կէլէն սէսէ չէթին պիր եաղըն պիր կիւրիւլթի իշիտիլմիշ օլտըղընը, վէ պունըն իւզէրինէ հայվանլար իւրքէրէք հէր Թարաֆա գաչմաղա պաշլամըշ օլտըղլարընը, վէ քէնտիսի նէ օլտըղընը անլամագ իւզրէ պաշընը չէվիրիպ Գօչան շէհրինէ պագտըղը գէման շէհրը մէզքիւրտէն մէյտանտա էսէր կէօրէմէմիշ օլտըղընը խապէր վէրմիշ տիր։ Պու տէհշէթլի գէլզէլէ էսնասընտա էօլէնլէրին սաիրլ մըգտարը հէնուզ մալիւմ օլընամամըշ իսէ տէ, պիր գաչ պին քիշիտէն էքսիք տէյիլ տիր։

Զէլզէլէ վուգու պուլտըղը գէման Գօչան շէհրինտէ պուլունտըղը հալտէ հայրէթ վէրէճէք պիր հալ վուգուա իլէ գուրթուլմըշ օլան 1 գօճաօղլուն՝ Աշգապատտան իշտիրնա կէօրէ, յունվար 17 սապահըը պիրտէն պիրէ շիտտէթլի պիր գէլզէլէ հիսս իտիլմիշ օլտուղընտան, մուամիլէյհ գօճասը գօրգուլու սօգագա ֆըրլամըշ, վէ հէման շէհրին խարիճինէ չըգմըշ, վէ պիր իքի սանիյէ սօնրա իքինճի գէլզէլէ պաշլայըպ շէհր կէօզտէն գայըպ օլմուշ տըր։

* *

Էվվէլքի կիւն կէճէ եարըսընա տօղրու Իթալիատա Մէսինա շէհրի իլէ Միլաչչօ վէ Բաջիօ տէ Գալապրիա շէհրլէրինտէ գէլզէլէլէր վուգու պուլտըղը՝ տիւն Իթալիատան վիւրուտ իտէն Թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Տամատ վէ եավէրանը ճէնապը Բատիշահիտէն միրլիվա սաատ. Ասմէտ վէ Խալիտ բաշալարըն տամատը հազրէթը Շէհրիյարի վէ եավէրը ճէնապը Խիլաֆէթբէնահի սաատ. Նուրէտտին բաշայա Թէպտիլէն մուրասսա Օսմանի,

Սուտուրը ադամտան սէմահ. Բիւգա էֆ. հազրէթլէրինէ մուրասսա Օսմանի նիշանը գիչանլարը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Բ Է Ս Մ Ի

Սըհհիյէ մէճլիսինտէն

Էվվէլքի սալը կիւնիւ սաաթ 6տան տիւնքի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6յա գատար շէհրիմիզտէ խէնիւզ 4 միւսապ օլուպ, էսկի վէ եէնի միւսապլարտան հիչ պիր վէֆիյաթ վուգու պուլմատըղը կիպի, էվվէլքի գօլէրայա Թութուլան 8 քիշի տախի էյիլէշմիշ տիր։

Վուգուաթ օլան մահալլէր

Գումգաբուտա 1, Պէյօղլունտա 1 (Ս. Փրկիչ խաստախանէսինէ նագլ օլընմըշ), Գասըմ Բաշատա 1, Թօբհանէտա 1։

ՍԱՄԱԹԻԵԱՏԱ

ՔԻՐԱԼԸԳ ԷՎ ՎԷ ՏԻՒՔՔԵԱՆ

Սամաթիեատա Թրամվայ ճատտէսինտէ Ագարճա չէշմէսինին իւզէրինտէ վագը պիր պապ քեարկիր խանէնին պիգամթընտաքի պէշ օտասը քիրայա վէրիլէճէկինտէն, արզու իտէնլէրին՝ խանէ տէրունընտէ պուլընան սահիպինէ վէ եախօտ Ճէբէճի Շուքէյի կազէթախանէ մաթպաասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Իշպու խանէնին ալթընտա վագը քեարկիր տիւքքեան տախի գուլայը վէ ապտէսխանէլի մուշթէմիլ օլտըղը հալտէ քիրայա վէրիլէճէք տիր։

)(53)(

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ · ՄԻՍ ՊՐԻՏՏԸՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ · ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Վալէրի կիւլէրէք.—Պէն սիզին գատար օ տէլիգանլըյա հայրան օլանլարտան տէյիլիմ, Մ. Րէնվալ, եանըլըշ պիր աճէնկ չըգարըրսա տիւնեանըն սօնու կէլմէզ լազըմ կէլիր տէյու իտտաասընտա պուլունամամ։

Րէնվալ՝ Վալէրինին սանտալեասընա տօղրու էյիլէրէք, հիւսնիւ ճէմալ վէ լէթաֆէթինէ վէ հէր շէյտէն զիյատէ քիպարի պիր ֆիւթուրսըզլըղըյլա օյունճուտան պահս իտիշինէ հայրէթէ գալտը։ Եիկիրմի մէրգումէնին պիր նէչէի մախսուսէ իլէ քէնտի խուզուրինէ պագտըղը սըրատա, հիչ պիր շէյ կէօրմէմէքտէ օլտուղընը, վէ Թէատրօնըն հէյէթը ումումիյէսի մէրգումէնին խուսուսէ տալքալար վէ նուրլար վէ գանլը նազարլարտան միւթէշէքքիլ պիր Օգեանօս օլուպ, գան վէ աթէշ իլէ մէմլու օլան պու Օգեանօսըն Թա օրթասընտա սըվրիլիպ էյլէրիլէ գէհրլէյիպ ճան վէրմէքտէ օլան աժտէրհանըն սիմասընտան պաշգա պիր շէյ կէօրմէմէքտէ օլտուղընը պիլէճէք օլսա, մէրգում կէնճ գաթիլին հայրէթի Թէզայիւտ իտէրէք ֆէվգէլատէ Թէլաշշիւպ էտէճէղի տէրքեար վէ աչիգեար իտի։

Րէնվալ.—Իշթէ գիյաֆէթ վագթը կէլիյօր, պագընըզ, Ճէննարօ չըգտը. չունքի պէնճէ վէ սաըը գատրը Թէֆէքլէր իչինտէ նէ՛ գատար կիւզէլ կէօրինիւյօր. պաշընտա էյրէթի սաչ նէ՛ կիւզէլ եագըշըյօր, սաչլարը էյրէթի օլմալը։

Վալէրի.—Պու տատլը պէօյլէ էյրէթի սաչլը, գըրմըզը վէ պէյազ պօյալար գուլլանարագ կիւզէլլէնիյօրլար։

Րէնվալ.—Պագընըզ, Ճէննարօ գէհրի գատէհի էլինտէ Թութմուշ. լաքին պու կէճէ բէք ֆէնա օյնայօր. հէնուզ օ տէհշէթլի պատէյի իչմէմիշ իքէն այագտա տուրամայօր տա սանտալեայա տայանմըշ։

Ֆիլհագիգա տը Լանսի սանտալեայա տայանմըշ օլուպ, ագըլընը պաշընա Թօբլամագ իւզրէ էլինի ալնընա կէօթիւրտիւքտէն սօնրա, չարպագը իչիպ իլէրի տօղրու կէլտի վէ սէօյլէմէյէ պաշլատը իսէ տէ, անըզըն Ճէննարօնըն տուրմասըյլա, մուզիգաճըլարըն քեաֆֆէսի նըլաըըըմ վուրմուշ կիպի պաշլարընը եօգարը գալտըրտըլար, վէ Մալթիօ նամընտա պիր արթիսթ՝ Ճէննարօնըն բօլունը տէվամ իթմէքլէ օբէրա իլէրի կէօթիւրիւլտիւ։

Րէնվալ.—Եա խաստա տըր վէ եախօտ բօլունը էյիճէ Թալիմ իթմէմիշ օլմալը տըր. էյէր Թալիմ իթմէմիշ իսէ, բէք միւնասէպէթսիզ չէյ, չիւնքի խալգ իլէ էյլէնիյօր տիմէք տիր։

Վալէրի.—Պու միսիլլու խալգըն հիւսնիւ Թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլան ագթէօրլար՝ տայմա պէօյլէ եափարլար։

Պու սըրատա բէրտէլէրին արգասընտան պիր Թագըմ սիյահ էլպիսէլի բարագլար չըգարագ տուալար օգումաղա պաշլատըլար, պունլարըն արգասընտան տախի Լուգրէցիա բօլունը իճրա իտէն ագթրիս պիր Թավրը միւթէկապպիրանէ իլէ վէ կէօզլէրինտէն ինթիգամ աթէշի սաչարագ մէյտանա կէլիր, վէ բարմաղըյլա արգա Թարաֆտա տուրան պէշ Թապութը կէօսթէրէրէք, Ճէննարօնըն արգատաշլարընա մէզքիւր Թապութլարըն քէնտիլէրի իչիւն հազըրլանմըշ օլտուղընը Թէֆհիմ իտէր։

Թէաթրօ խալգը՝ Ճէննարօնըն՝ մէյտանա չըգըպ տա, քիմլէր օլտուղընը կէօսթէրմէսինի Լուգրէցիայա սէօյլէմէսինի պէքլէմէքտէ իքէն, Կասթօն տը Լանսի Լուգրէցիայա տօղրու կիտիպ Թէզանինի իտէճէկի սըրատա սէսի չըգմազ օլունճա, պօղազընը օվալամաղա պաշլամագտա իքէն հէման տիւշիւպ եէրլէրէ սէրիլիվէրիր։

Շէննանըն իւզէրինտէ պուլընան օյունճուլար նէ եափաճագլարընը չաշըրըպ, մէրգումըն էթրաֆընը գուշաթըրլար, վէ իչլէրինտէն պիրիսի էյիլիպ Կասթօնըն պաշընը գալտըրաճաղը սըրատա, բէրտէ գապանըր։

Րէնվալ.—Տը Լանսինին խաստա օլտուղը աչիգեար իտի, սաղըն եըլտըրըմ տամլասը օլմասըն։

Մարքի.—Օլամա՞զ մը քի սէրխօշ օլսուն։

Սէյրէ կէլմիշ օլան խալգ պու հալէ Թէաճճիւպլէ գալմըշ իքէն, իւչ տագիգա սօնրա օյունճուլարտան պիրի բէրտէնին էօնինէ կէլիպ Մ. տը Լանսինին անըզըն վէ աղըր սուրէթտէ խաստալանմըշ օլմասընտան նաշի օբէրանըն տէվամը միւմքին օլամայաճաղընը պէյան իլէ պալէթ օյնանըլաճաղընը իխպար էյլէտի։

Մուզիգա պալէթ հավասընը չալմաղա պաշլատը, խալգըն գըսմը ազամը տաղըլտը։

Մարքի՝ Վալէրիյէ խիթապէն.—Պալէթ օյունունը սէյր իթմէք իսթէ՞րմիսին, եօգսա վուգու պուլան ֆաճիատան միւթէէսսիր օլտուն տա կիթմէ՞ք արզու իտիյօրսուն։

—Պիրազ միւթէէսսիր օլտում, չունքի տա վար տըր քի, տիւշէրքէն պալօսունտա կիթմէզտէն էվվէլ Մատամ Վէրմանվիլին գօնագըընէ տէ կիտէճէյիմիզէ սէօզ վէրմիշ իտիք։

Մ. Րէնվալ՝ Վալէրինին բալթօսընը Թութուպ կիյինտիրտիքտէն սօնրա գօլունը Թագտիմ իթտի. արապայա պինմէք իւզրէ պէօյլէ գաբուտան կէչէճէքլէրի սըրատա Վալէրի էլինտէքի պուքէթի տիւշիւրտիւքտէ, ճէմիյէթին իչինտէն պիրիսի պուքէթի եէրտէն գալտըրըպ ղայէթ եավաշ սէս իլէ.—Մէթանէթը ֆիքրիյէնիզտէն վէ լէթաֆէթը ճէմալինիզտէն տօլայը Թէպրիք իտէրիմ, Մատմազէլ.—տիյէրէք պուքէթի վէրտի վէ Մատմազէլ քէլիմէսինի տիգգաթը ճէլպ իտէճէք պիր սուրէթտէ սէօյլէտի։

Արապայա պինէր իքէն պիրիսինին «—Հէնուզ եիրմի եէտի եաշընտա ըմըշ, վա՛հ պիչարէ տէլիգանլը.—» տէտիյինի Վալէրի իշիթմիշ օլտուղը կիպի, Րէնվալ տախի արապանըն գաբուսընը գաբար իքէն.—Նէ՛ տէհշէթլի չէյ, պիչարէ տը Լանսի էօլմիւշ.—տէտի։

Վալէրի իսէ հիչ պիր շէյ պէլլի իթմէքսիզին եօլուպաշը արապանըն օ պիր գաբուսընտան տըշարը պագմագտա վէ սօգագտա տախի կազ ֆէնէրլէրինի սայմագտա իտի։

Պիր արալըգ Մարքի Րէնվալա խիթապէն.—Ալլահ աշգընա, Րէնվալ, գաբույը աչ տա արապայը տուրտուրթ տըր. էքկէնիմին խաստալանմըշ օլտուղընա հիչ շիւպհէմ եօգ։

Վալէրի սէսինճէ կիւլմէյէ պաշլայըպ.—Եանըլըյօրսըն, ամուճա, խաստա օլմատըգտան մաատա հաթթա բէք րահաթըմ. լաքին գանն իտէրսին քի շու Թէնօրըն պէօյլէ նակէհանի վէֆաթը ճիւմլէմիզի պուտալայա տէօնտիւրտիւ։

(Տէվամը)

ՍԽԱԼ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Փետրուար 19 Թուական Հայրենիքի «Փաքրոզութիւններ» վերնագրով խմբագրական յօդուածին մէջ ըսուած էր թէ՝ մէկ քանի դրոցի Թաղերու Ազգասէր Խնամակալութեան նորընտիր անդամոց մեծամասնութիւնը միեւնոյն Թաղէ ընտրուած ըլլալուն, միւս Թաղեցիք բողոք բարձեր են այդ եղած անարդարութեան դէմ։

Ցարգոյ յօդուածագիրը ակնարկած էր Իւսկիւտարի Ազգասէր Հիւանդաց Խնամակալութիւնը, որուն եօթը նորընտիր անդամոց մէջ միայն մէկ հոգի գտնուելով, Գուզկունճուգ եւ Իճատիէ միացեալ Թաղերէն, (եւ ոչ երկու ինչպէս կը գրէ Հայրենիք), եղած բողոքներն ալ Իճատիէցւոց վերագրուած էր։

Յօդուածագիրը, իրեն պատմուածին ամենայն անկեղծութեամբ հաւատալով, փութացած էր իր տեսութիւնները պարզել, որոնք իրաւացի կրնային ըլլալ, եթէ այս առթիւ իր առած լուրերը խեղաթիւրեալ չըլլային։ Ուստի՝ կուզեմ անկողմնակալութեամբ յայտնել ճիշդ իրողութիւնը, որուն մանրամասնօրէն ի մօտոյ տեղեակ եմ, եւ չէ թէ ինձ պատմուած է ուրիշէ մը։

Իւսկիւտարի Ազգասէր Հիւանդաց Խնամակալութիւնը՝ որ տասնեւհինգ տարիներէ ի վեր կ'իրագործէ իր նուիրական նպատակը, յաջողած է իր յարատեւ գործունէութեամբը Իւսկիւտարի երից Թաղից մէջ համերաշխութեան կապ մը հաստատել, գէթ այս բարենպատակ գործին մէջ։ Փաստերու պէտք չկայ, զի տեղւոյս հասարակութիւնը չէ խնայած երբէք իր դրամը՝ կարօտեալ հիւանդին օգնելու համար, առանց խտիր դնելու Թաղեցիութեան եւ կրօնքի մէջ։

Կան կարգ մը բարեգործական ընկերութիւններ՝ որ պէտք չունին գտնուելու հոն, ուր իրենց նպատակը կը գործադրուի, այլ հեռուէն կը գործեն։ Իսկ Ազգասէր Խնամակալութիւնները՝ ընդհակառակը, պէտք է գտնուին իրենց սահմանեալ Թաղին մէջ։ Այս ո'րքան կարեւոր է, նոյնքան եւ առաւել կարեւոր է որ, երբ մի քանի դրոցի Թաղեր միանալով, Ազգասէր Խնամակալութիւն մը կը հաստատեն, պէտք է ընտրեն անոր անդամները իւրաքանչիւր Թաղէ հաւասար Թուով։ Հոս խտրութեան խնդիր չկայ։ Հոս չքաւոր եւ Թշուառ հիւանդները աւելի խղճմտօրէն խնամելու խնդիր կայ։ Հոս Խնամակալութեան հասոյթները աւելի ընդարձակելու խնդիր կայ։ Պէտք է համոզմամբ ընդունիլ որ, եթէ Թողուի բարեսէր ժողովրդեան կամքին՝ որ հաճի ինքնաբերաբար իր նուէրը ղրկել այս կամ այն բարեգործական հաստատութեան, գոյանալիք հասոյթը խիստ աննշան կըլլայ։ Աւելորդ է պնդել թէ՝ մեծ հասոյթ հանելու համար պէտք է դիմել, խնդրել եւ պահանջել որ տան։ Դիմում ընելու համար անհատապէս կամ գոնէ անուամբ ճանչնալու է, եւ ասոր համար ալ մօտը, նոյն Թաղին մէջ գտնուելու է։ Թէպէտեւ հեռու գտնուելով ալ կը ճանչցուի, բայց շատեր կրնան անտես մնալ միմիայն չճանչցուած ըլլալնուն պատճառաւ։ Հասոյթի մասէն զատ, դիմօղ հիւանդաց իրօք աղքատ ըլլալը եւ այլ պարագայներ քննելու համար, նաեւ ոչ նուազ կարեւոր է անդամոց ամեն Թաղէ ըլլալը։

Արդ, երբ նախորդ Խնամակալութիւնը հրաժարեցաւ իր պաշտօնէն, այս կրկին տեսակէտով որոշուած էր երեքական հոգի ընտրել երեք Թաղերէն։

Զարմանալի է յայտնել որ՝ երբ երից Թաղից Պատմ. Թաղ. Խորհուրդները գումարուեցան ընտրելու համար, Խնամակալութիւնը, Ժողովուրդը առաջուց գիտցաւ ընտրելի անդամոց անունները։ Աւելի զարմանալին այն է որ Ժողովուրդը՝ չեմ գիտեր ի'նչ նախատեսութեամբ գիտցած էր նաեւ թէ՝ որոնք պիտի կազմէին դիւանը եւ որոնց պիտի յանձնուէր այս կամ այն պաշտօնը։ Ժողովրդին այս գուշակութիւնը անպատուած չըլլալու նախանձախնդրութեամբ, Նորընտիր Խնամակալութիւնը գաղտնի քուէարկութեամբ իրականացուց զայն առանց պզտիկ փոփոխութիւն մ'իսկ ընելու։ Արդարեւ զովելի փափկանկատութիւն։

Գալով Իճատիէցւոց բողոքին, այդ սխալ է, որովհետեւ այս մասին Թըռչ-տուն բողոքներ եւ չըւկներ կը լսուին Սէլամիէի Թաղին մէջ, եւ աւելի անոնցմէ, որք ջերմ փափաքող են Խնամակալութեան յառաջդիմութեանը։

Գոհութեամբ կը տեղեկանանք թէ՝ Նորընտիր Խնամակալութիւնը անմիջապէս զգալով՝ Իճատիէի Թաղէն երեք անդամ ունենալու պէտքն, իր վերջին նստին մէջ որոշած է նոյն Թաղէն երկու Նոր անդամոց համար տեղեկագրել առ որ անկ է։

Միեւնոյն յօդուածին մէջ յարգոյ յօդուածագիրը անցողակի յիշած էր նաեւ՝ Ս. Կարապետ եւ Ս. Խաչ Թաղերու մէջ տեղի ունեցած դպրոցական խնդիրը, եւ յանցանքը վերագրած էր Նոր Թաղի Թաղ. Խորհրդոյ։ Անկողմնակալութենէ հեռացած չենք ըլլար, եթէ համառօտիւ պատմենք երկու Թաղերու մէջ տեղի ունեցած իրողութիւնները։

1887 օգոստոս 2ին Նոր Թաղի Ծեմարանը այրելէն մի քանի օր վերջը Տ. Ցարութիւն Սրբազան Պատրիարք յորդորական գիր կը ղրկէ Թաղեցւոց որ իրենց զաւակները առանց դպրոցի չը Թողուն եւ ղրկեն Սէլամիէի եւ Իճատիէի Ազգ. վարժարանները։

Ըստ այսմ Նոր Թաղի Պատմ. Թաղ. Խորհուրդը հոգածու կըլլայ անմիջապէս աղքատ ծնողաց զաւակները ղրկել տալու ի Ս. Խաչ վարժարան, մէն մի աշակերտի համար նոյն վարժարանի Հոգաբարձութեան առաջարկութեամբ նոյն վարժարանի 15 ղրշ. ամսաթոշակ սահմանելով, եւ Թաղ. Խորհուրդը իր սնտուկէն ամիս ամսոյ կը վճարէ զայն։ Շուրջ երկու տարի այսպէս շարունակելէ վերջ, Ս. Կարապետի Թաղ. Խորհուրդը տեսնելով որ ծնողաց ոմանք կրնային մասամբ վճարել իրենց որդւոց ամսաթոշակն, 1889 յունիս 2ին Նոր պայմանագրութիւն մը կը կնքէ Ս. Խաչի Հոգաբարձութեան հետ։ Պայմաններն ասոնք էին. Հոգաբարձութիւնը ինքը պիտի գանձէր կարող ուսանողաց ամսաթոշակները, իրաւունք պիտի ունենար հանդիսաւոր օրեր ի նպաստ վարժարանին պնակ շրջեցնելու Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ մէջ, նաեւ գաւիթը դրուած դպրոցի գանձանակին ամբողջ հասոյթը ինքը պիտի ստանար, իսկ միւս կողմէն Թաղ. Խորհուրդը կը պարտաւորէր Թոշակաց մնացեալ մասը ըստ առաջնոյն իր սնտուկէն վճարելու։

Մինչեւ 1892 տարւոյն վերջերը Ս. Խաչի Հոգաբարձութիւնը այս պայմաններով Նոր Թաղի Թոշակները ստանալէ յետոյ, 1000 ղչ. ամսական կը պահանջէ եւ այն ալ 40 աշակերտի համար, որ ըսել է 25 ղչ. մէկ ուսանողի։ Թաղ. Խորհուրդը առարկելով որ միջին հաշուով մէկ աշակերտի համար վարժարանը 17 ղչ. ծախք կընէ, կը խոստանայ իր պաշտպանութեան տակ գտնուող աշակերտաց համար 20ական ղչ. վճարել, պայմանաւ սակայն որ՝ քննութեամբ ամէն ամիս ճշդուի վարժարան յաճախող ուսանողաց Թիւը։ Հոգաբարձութիւնը՝ սնտուկէն ըստացած գումարէն չ'զրկուելու նպատակաւ, չուզեր բնաւ իմացնել հրաժարող աշակերտաց անունները. իսկ Թաղ. Խորհուրդը զայս իմանալով, ծնողաց կողմէն կ'առուգէ պէտք եղածը, եւ կը հաստատէ վարժարանի պաշտօնէից յայտարարութեամբ եւ օրագրութիւններէն, մինչեւ իսկ Հոգաբարձութեան խոստովանութեամբը, որ կը բաւականանայ ըսելով թէ «մեր օրով եղած չէ»։

Ասոր վրայ Թաղ. Խորհուրդը կսկսի ամէն ամիս աշակերտաց Թիւը ստուգելէ ետքը ընել իր վճարումները։ Հոգաբարձութիւնն ալ նորանոր խնդիրներ կը հանէ եւ ի վերջոյ գրաւոր կերպիւ կըսպառնայ որ՝ եթէ հրաժարելոց ամսաթոշակները չվճարէ, աշակերտները չընդունելու պիտի ստիպուի։

Նոր Թաղի Թաղ. Խորհուրդը՝ նկատելով որ Հոգաբարձութեան պահանջումները օրըստօրէ կը ծանրանար, նկատելով որ մէկ կողմէն Ս. Խաչ վարժարանին, միւս կողմէ անչափահաս աղջց կրթութեան համար իր մօտ գտնուած Արսլանեան վարժարանին ամիսը 1200 ղչ.ի գումար մը կը վճարուի սնտուկէն, եւ այս ալ առ առաւելն 50-60 աշակերտի համար, եւ թէ մեծագոյն մասը փողոցները կը Թափառին, 1893 մայիս 15ին Թաղին մէջ տարրական Նախակրթարան մը կը բանայ, որուն սնտուկը կը վճարէ ըստ առաջնոյն 1200 ղչ. միայն, եւ ուր կը դաստիարակուին 150ի չափ երկսեռ ուսանողներ ամէն Թաղերէ առանց խտրութեան։

Կարծեմք թէ՝ Թաղ. Խորհրդոյ մը գլխաւոր պարտականութեանց մէկն է հսկել իր Թաղի զաւակաց կրթութեանը, եւ թէ ամէն եկեղեցի պէտք է ունենայ իր մօտ Ազգային վարժարան մը։ Ենթադրելով որ այս պարտականութեան գործադրութիւնը յանցանք նկատուի Թաղ. Խորհրդի մը, եւ յանցանք չնկատուի եթէ Թողու որ իր Թաղի ոչ չափահաս աղաքը հեռու վարժարաններ յաճախեն եւ կամ փողոցները զեզերին, այս պարագային իսկ Թաղ. Խորհրդին եւ Հոգաբարձութեան մէջ տեղի ունեցած բանակցութեանց տեղեակ ըլլալով, ընթերցողը կրնայ դատել թէ՝ Նոր Թաղի մէջ տարրական վարժարան մը բացուած ըլլալու «աններելի յանցանքին» տէրը ով եղած է։

Այս առթիւ կը յիշեմք կրթական առաջարկ մը՝ որ էր Իւսկիւտարի երեք Ազգային վարժարանները միացնելով, Սէլամիէ ուսումնարան, եւ Նոր Թաղ, Իճատիէ Նախակրթարան վիճակի մը մէջ պահել մէկ ծրագրով եւ մէկ Հոգաբարձութեան հսկողութեան ներքեւ։ Տասնեւվեց տարի առաջ Իճատիէի Հոգաբարձութիւնը կընէր այս առաջարկը «առանց եսասիրութեան», մինչդեռ իր վարժարանը նոյն միջոցին ամսական 50-60 լիրա կը ծախսէր եւ դժուարութիւն չէր քաշեր զայն հայթայթելու առանց եկեղեցւոյ մը օգնութեան դիմելու։ Սակայն Սէլամիէ Թաղը՝ բնական դիրքով երկու Թաղերուն կեդրոնը գտնուելով, ուզած է միշտ բնութեան այս օժիտը ընդարձակօրէն վայելել, եւ կեդրոնի քաղաքական զօրութեամբ ամեն առաւելութիւններ իր վրայ կեդրոնացնել։ Հետեւութիւն, առաջարկը Թղթի վրայ կը մնայ, եւ Թերեւս Թղթի վրայ ալ մնացած չէ ցարդ։

Անցեալ իրողութիւն մը աստ յիշելնիս անպատշաճ պիտի նկատուի Թերեւս, սակայն մեր Նպատակն է Ժողովրդեան մտքերէն տակաւ հեռացնել Թաղային խտրութեան գաղափարը, յուսալով որ պաշտօնի գլուխ գտնուողները աւելի պատուօրէն կը խորհին եւ կը գործեն։

25 փետր. 1895 ***
Իւսկիւտար

ԲԱԲԵՐԴՑԻՆԵՐՈՒՆ
ԱՄՈՒՍՆԱԿԱՆ ՍՈՎՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

([illegible])

Պսակէն վերջը

Երկուշաբթի առաւօտ հարսնեւորներէն շատերը, նաեւ քահանաներն ու եկեղեցական պաշտօնեայները կուգան մատաղ ուտելու։ Այդ օրն ալ մինչեւ իրիկուն ուրախութիւնով, երգելով եւ պարելով կանցնեն։

Ժամը 7—8ին տեղի կունենայ երես բացի (պսակն ու քօղը վար առնելը) արարողութիւն, քահանան կարդալէ վերջ կառնէ անոնց գլուխներէն պսականարօտները, եւ ապա զանոնք դէմ առ դէմ աթոռներու վրայ նստեցնելով՝ գաւաթ մը օշարակ կուտայ անոնց, որուն կէսը փեսան կը խմէ, կէսն ալ հարսը։ Քահանան՝ իրեն հետ նաեւ հանդիսականք կը մաղթեն որ [illegible]։ Տանտիկինն ալ վար առնելով հարսին քօղը, անոր երեսին շղարշ ([illegible]) մը միայն կը ձգէ։

Երեսբացին օրը կուգայ աղջկան օժիտը, որ կը քրքրուի բոլոր ներկաներուն առջեւ։ Այդ գիշեր առագաստի գիշերն է, փեսային բարեկամ երիտասարդները մինչեւ ժամը 4—5ը կը մնան եւ անոր հօգւոյն հետ կը խաղան խաղերն համբերութիւնը հատցնելու ասերիճան. վերջապէս շատ նեղութիւններով զայն ներս կը մտցնեն առագաստի սենեակէն (1) ուր կը մնայ մինչեւ հինգշաբթի։ Այդ օր ազգականչէն զայն դուրս կը հանէ եւ կընքահօր ու իրեններուն հետ բաղնիք տանելով՝ անկէ ալ չիտակ իր տունը կը հրաւիրէ զանոնք, հոն մինչեւ իրիկուն կերուխումով եւ նուագարաններով կը զուարճանան։

Ամուսնութեան երկրորդ կիրակին՝ որ «աղջի կիրակի» կամ «առաջ քաշելու կիրակի» կըսուի, այդ գիշեր հարսանիքին եկողները ոսկի տալու կուգան, հարսը ուրիշ նոր հարսի մը առաջնորդութեամբ առաջ կը բերուի, որ յատկապէս կը համբուրէ մեծերուն ձեռքերը, եւ փոքրերուն ալ խոնարհութիւն կընէ, այդ պահուն ամէն ոք իր նուէրը կուտայ նստող պառաւ կնկան մը, եւ երբեմն ալ [illegible] մը վրայ օղիին սկուտեղը կը դրուի, ամէն մարդ մէյմէկ բաժակ քամելով (յաճախ այդ պահուն բաժակաճառեր կարտասանուին) պատրաստուած պնակի մը մէջ կը ձգէ իր նուէրը՝ իւր անունը գրուած Թղթի մը մէջ պլլելով։ Քիչ վերջ գիշերաճաշի սեղանը կը դրուի, որուն մէջ անհրաժեշտ է գտնուիլ «Բէլ հելվա»ն, այդ գիշերուան խրախճանութիւնն ալ մինչեւ լոյս կը տեւէ շատ անգամ։

Ամուսնութենէն մինչեւ Տեառնընդառաջի օրը՝ եթէ մօտ է, եթէ ոչ հարսանիքէն ամիս մը յետոյ փեսան իր ազգականներով աներոջ տունը կը հրաւիրուի (որով կը քակուի անոր ոտիցը կապերը՝ յետ այնու աներգել իր երթեւեկութիւնը շարունակելու համար), անդ ամբողջ գիշեր մը ուրախութեամբ կանցընեն, ուր փեսան պարտաւոր է հանդիսականներուն ծառայել, ի փոխարէն այդ յոգնութեան յաջորդ օր —որ մինչեւ իրիկուն հոն կը մնայ—կստանայ զոքանչէն իւր ընծան։

Իսկ հարսն ալ Զատկին աղջկարձ կուգայ իր հօրը տունը, ազգականուհիները մրգեղէններով կուգան ծամբել զայն։ Հոն ինչպէս իւր առանձնին (կեսրայր, կեսուր, տագր, տալ ամբողջութեամբ «առանձնաք» կըսուին հոս) հօրը հետ ալ մունջ կը կենայ, բարեբաղդաբար ասիկա միւսներուն պէս երկարատեւ չըլլիր։

Հարսը իր հօր տունը 4—5 շաբաթ մնալէ վերջ ծննող կուգայ կեսրոջ անէն եւ տուն կը բերէ զայն։ Աշխ դարձէ վերադարձին՝ հարսը ընծաներ կը բերէ կեսրոջը բոլոր մօտաւոր ազգականներուն նաեւ 2 փնջած, մէյմէկ ջրի սափոր (կիւվիմ), կարմիր ներկած ու չներկած հաւկիթ։

Հարսին մայրը իր աղջկան առաջին ծննդաբերութեան ժամանակ [illegible] կը ղրկէ անոր տունը, նաեւ ընծաներ առաջինեկին (անդրանիկ) եւ զայեակին։ Իսկ քառասունքին ալ իր տունը կը տանի զայն Թոռին հետ եւ դարձեալ նուէր կուտայ անոնց։

ՎԱՀԱՆ ԽՍՐԱՑԵԼԵԱՆ

(1) Այդ միջոցին կը կատարուի «կըղպանքբաց»ի աւանդական սովորութիւնը. «մաղժամուք»ին օրը քահանան կղպանք մը գոցելով տանտիկնոջ կը յանձնէ, փեսան առագաստի սենեակը մտածին պէս ամենէն առաջ զայն պէտք է բանայ, որով եթէ երկու ամոլներն Թըշնամաբար «էյէլուած» (կախարդութեամբ Թըլթուած) են կը լուծուին։

ԼՕՆՏՐԱՏԱ
ԶԷՎՃԷ ՎԷ ԷՎԼԱՏԼԱՐԸՆԸ ԳԱԹԼ ԻՏԷՆ ՊԻՐԻՍԻ

Լոնտրա կազէթալարընտա օգունտուղունա կէօրէ, կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Լոնտրա չէհրինտէ ուզուն պիր միւտտէթտէն պէրու իչսիզ կիւճսիզ գալտըղը ճիհէթլէ, 6 նէֆէր էվլատընտան իպարէթ օլան ֆամիլեասըն սօն տէրէճէ սըխընտըյա գարուրէթ վէ սէֆալէթ օլմասը վէ Թէհամմիւլի Թիւքէնմիչ օլան ամէլէտէն Ճօն Նապլօր իսմինտէ վէ 39 եաչընտա պիր ֆուգարա՝ զէվճէսինի վէ 13 վէ 11 վէ 7 եաչլարընտաքի գըզլարը իլէ 3 վէ 15 այլըգ իքի օղուլլարընը Թէլէֆ, վէ Ֆրանգ իսմինտէքի 14 եաչընտաքի օղլունը պուչագլա պօզաղլամըչ, գօլլարընտան վէ էլլէրինտէն Թէհլիքէլի սուրէթտէ ճէրհ իթմիչտէն սօնրա նիհայէթ քէնտի քէնտիսինի էօլտիւրմիչ տիր։

Գաթիլ՝ միւտտէթը էօմրիւնտէ իչկիւլլանմայըպ գօրքըլը կիւլ կէչինմէքտէ, վէ էվլատլարընը մուհաֆազէթը մախսուս իլէ սէվմէքտէ իմիչ։ Ագըր սուրէթտէ մէճրուհ օլան օղլու Ֆրանգ՝ խաստախանէյէ նագլ իլէ եարալարը սարըլտըքտան վէ ագըլ պաշըլմա պաշլատըքտան սօնրա ֆաճիասընը սուրէթը ճէրէյանընը Թաֆսիլէն հիքեայէ իթմիչտէ իչիտէնլէրին Թիւյլէրի իւրբէրմիչ տիր։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ

Գործէր հանդիսի Ե. Տարւոյ Թիւ 22ը հետեւեալ բովանդակութեամբ.

1. Վարդապետութիւն ԺԲ. Առաքելոց —Ս. Վ. Ն.
2. Մանր Տեղեկութիւնք..—Ս. Վ. Ն.
3. Արեգակնային դրութեան տեղափոխութիւնն միջոցին մէջ.—Ս. Վ. Ն.
4. Վարք Ս. ՄՈՆԻԲԱՑԻ.— Ցովհ. Վ. Աբէլեան։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մապէյնը Հիւմայունտա ագտէմճէ Թէչէքքիւլ իտէն պիւտճէ գօմիսիօնը Թարաֆընտան Թանզիմ օլունըպ խազինէի Շահանէյէ Թագտիմ օլընան պիւտճէ լայիհասը՝ էվվէլճէ եազտըղըմըզ վէճհիլէ, իճիւթթէտգիգ մագամը Սատարէթուզմայա կէօնտէրիլմիչ օլուպ, լայիհայը մէզգիւրէ՝ Մէճլիսը Խասը Վիւքէլայա արզ օլունմագտան էվվէլ, պու պապտէ մագամը միւչարէլէյհաճա Մալիյէ Նէզարէթինտէն պազը մալիւմաթը միւթէմմիմէ Թալէպ օլունմըչ տըր։

—Իրան տէվլէթի Թարաֆընտան ճէմիյէթը րուսումիյէ րէիսի աթուֆ. Աքիֆ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ 2նճի, վէ Խուտավէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթի Թէրճէմանը Պարսամեան Գէորգ էֆ.յէ 4նճի րիւթպէլէրտէն իթա օլընան Շիր ու Խուրչիտ նիչանլարընըն միւչար վէ միւմաիլէյհիմա Թարաֆընտան գապուլ, վէ Թագըլ իճնապ Թալիփի խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույըրըլմըչ տըր։

—Պու այըն սօնլարընա տօղրու Իգնիգ Թօնանմասընըն Սէլանիք լիմանընը զիյարէթ իտէճէկի, վէ պու Ֆրանսըզ վէ Իթալիան տօնանմալարընըն տախի մէզգիւր լիմանա կէլէճէքլէրի՝ չէհրը մէզգիւրտէն իչար օլունըյօր։

—Մըսըրտա պուլունան Քէնէ չըմէնտիֆէրինին Ասուանա գատար Թէմտիտի ախիրէն մէճլիսը նուզզարճա գարարկիր օլարագ, խաթթը մէզգիւրը ինչա իտէճէք օլան Սուարէզ ինչաաթ գումբանեասըյլա Թէաթի օլունաճագ մուգավէլէնամէյի Թաստիգ էյլէմիչ տիր։

Վագը օլան քէչֆիյաթ նէթիճէսինտէ, խաթթը մէզգիւր իչիւն 400 պին Մըսըր լիրասընըն սարֆը իգթիզա իտէճէկի Թէհագգուգ իթմէքլէ, մէզգիւր մէպլաղըն 70 սէնէ միւտտէթ զարֆընտա Թէսվիյէսի, վէ պունըն իչիւն սէնէվի 100տէ 4 ֆաիզ իթասը, վէ խաթթը մէզգիւր 1897 սէնէսի իլք պահարընտա իքմալ իլէ նագլիյաթա պաչլամասը մէզգիւր մուգավէլէտէ միւնտէրիճ տիր։ Իքի եիւզ տօգսան քիլօմէթրօ ուզունլըղընտա պուլունաճագ օլան խաթթը մէզգիւր՝ ասքէրի նոգթայի նազարընտան տախի էհէմմիյէթը մախսուսէյի հաիզ օլաճագ տըր։

—Մ. Զարիֆի վէ Մ. Գուրճինին Էրէյլիտէ իչլէթմէքտէ օլտուգլարը մատէնին պիր էճնէպի գումբանեայա իհալէսինի Թէքլիֆ էյլէմիչլէր իսէ տէ, վագը օլան Թէքլիֆ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ Թասվիպ օլընմամըչ տըր։

Պու քէրրէ Էրէյլի էհալիսի Թարաֆընտան՝ զիքր օլընան մատէնին էճնէպի պիր գումբանեայա իհալէսիյլէ, խազինէի տէվլէթէ հուսուլէ կէլէճէք ֆաիտէլէրտէն պահիս պիր գըթա արիզէ՝ Մապէյնը Հիւմայունա Թագտիմ գըլընտըղը կիպի, պու մատէն օճագլարընըն իչլէտիլմէսի պէօյիւք սէրմայէյէ մալիք օլան պիր գումբանեայա իհալէ օլընտըղը սուրէթտէ, քէօմիւր խիրաճը ամէլիյաթընըն պիր գաթ տահա արթաճաղընը, վէ մատէնին իչլէտիլմէ մուամէլէսի իսլահ օլունաճաղընա տաիր մագամը Սատարէթուզմայա պազը իլյազնամէ իթա էյլէմէք իւզրէ չէհրը մէզգիւրտէն Տէրսաադէթէ պիր գաչ զաթ կէօնտէրիլէճէկի խիտիմիչ տիր։

—Բօրթսաիտտէն վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Ֆրէյսինէ նամ պիր Պէլճիգա սէֆինէսի 160 սէյահը համիլ օլտուղը հալտէ Եաֆատան կէլիր իքէն մահալը մէզգիւրտէ գարայա օթուրմըչ իսէ տէ, պիր կէօնա պէօյիւք խասարաթ օլմամըչ վէ անճագ տիւմէնի պօզուլմըչ տըր։ Մէզգիւր վաբօրըն գուրթարըլմասը իլէ եօլճուլարըն ագթարըլմասի իչիւն պիր րըմօրքէօր կէօնտէրիլմիչ տիր։

—Տօլմա Պաղչէ սէրայը Հիւմայունը խանընտա պա իրատէի Սէնիյէ ինչա, վէ էվվէլքի կիւնքի Խըրգայը Շէրիֆ զիյարէթի միւնասէպէթիյլէ րէսմը քիչատը իճրա օլունան գուլէյէ վազ օլընան սաաթըն չանը 5 քիլօմէթրօլըգ մէսաֆէտէն իչիտիլմէք իւզրէ մուգավէլէյէ րապթ օլընարագ, Էվրօպայա սըբարըչ իտիլմիչ, վէ պիլախարա իմալ վէ ճէլպ օլունմուչ տըր։

—Թիւրքիա սախիլինտէ չէքիլէճէք Թէլէրաֆ խաթթլարընը միւգաքէլէյէ մէմուր օլան գօմիսիօն իքմալը վազիֆէ իտէրէք մագամը Պօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէթինէ Թագտիմ իթմիչ օլմաղլա Նէզարէթը միւչարէլէյհաճա մէճլիսը իտարէյէ հէվալէ օլունմուչ տըր։

—Պալթիգ վէ Շիմալ տէնիզլէրի գանալընըն րէսմը քիչատընտա հազըր պուլունմագ իւզրէ Բումանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Քիէլէ կէօնտէրիլէճէք Էլիզապէթ վէ Միրճէա նամ հարպ սէֆինէլէրինին Ջանագգալէ վէ Տէրսաադէթ պօղազընտան կէչմէսի իչիւն Բումանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Պապը Ալիտէն միւսաատէ Թալէպ օլունմուչ տըր։

—Արապկիրտէ եազան բէք չօգ եաղմուրլար սէպէպիյլէ պիր խանէնին արգա ճիհէթի պիրտէն պիրէ եըգըլմըչ իսէ տէ, նուֆուսճա զայիաթ օլմամըչ, վէ տահա բէք չօգ էվլէր տէ եըգըլմագ իւզրէ պուլունմագլա, գազանըն էօնիւնէ կէչմէք իւզրէ գայմագամլըգ Թարաֆընտան եըգտըրըլմըչ տըր։

—Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Անթալքիա էհալիսինտէն 4 քիչի գասապայա 3 սաաթ մէսաֆէտէ պիր չայտա գայըղա պինէրէք ավլամագ իչիւն, գայըգ գազաէն տէվրիլիպ 3 քիչի պօղուլմուչ, վէ եալընըզ 1 ի գուրթարըլմըչ տըր։

—Տէրսաադէթ լիմանընտա տէմիր աթմըչ օլան Թիւճճար վաբօրլարընա սանտալլարլա լէվազիմը պագգալիյէ կէօթիւրէն պագգալլարըն րաքիպ օլտըգլարը սանտալլարտա պուլընտըրըլտըգլարը վէ եախոտ պուլընտըրաճագլարը հէր տիւրլիւ էչեանըն ճինս վէ նէվիյէ քիմին մալը օլտուղը, վէ պու էչեանըն սապահտան աքչամա գատար նէ՛ գատարը սաթըլտըղը, վէ Թէքրար միւպայէա իտիլէճէկի գէման հանկը մագազատան ալտըղը հագգընտա մալիւմաթ Թէտարիքինէ մէճպուր ատտինճէ լիւզում կէօրիւնէրէք, օլպապտէ իճրա գըլընան Թէտգիգաթ նէթիճէսինտէ լազըմ կէլէն մալիւմաթը հավի պիր Թէֆթէր Թանզիմիյլէ, մուհաֆազա մէմուրլարընըն նէզարէթի Թահթընտա իտարէի ումուր իտիլմէսի գարարկիր օլմուչ տըր։

—Պէսարապիանըն Բէնի չէհրինտէն իչար օլունտըղընա կէօրէ, պիր Բումանիալը՝ չէհրը մէզգիւրտէ 5 ֆրանգ պէօյիւքլիկինտէ վէ Պէօյիւք Ալէքսանտրըն րէսմինի հավի օլան 10000 ատէտ ալթուն ագչէ պուլուպ, մէզգիւր ագչէլէրի Բէթէրսպուրկա կէօնտէրմիչ օլտըղընտան, մուգապիլինտէ 10000 րուպլէտէն ի պարէթ պիր մէպլաղ ախզ էյլէմիչ տիր։

—Գալաթասա մէյտանը ճիհէթինտէ Տիմիթրի նամընտա պիր Բում՝ էվվէլքի աքչամ Թէլէֆը նէֆս իթմէք մագսատիյլէ քէնտի քէնտիսինի ճէրհ իթմիչ իսէ տէ, ճէլպ օլընան Թապիպլէրին մուալէճէսինտէն եարասընըն ագըր օլմատըղը անլաչըլմըչ տըր։ Մէրգումըն իչպու հարէքէթը մէյուսանէսինին էսպապը հէնուզ անլաչըլամամըչ տըր։

—Օխրի գազասը սախիլինտէ պագը մէչհուր հայտուտլարը մուհաֆազա վէ հըմայէ իլէ սապըգ՝ Նիզամիյէ վէ զապթիյէի Շահանէտէն 2 քիչինին մէճրուհիյէթինէ սէպէպ օլան գարիյէ մուխթարլարընըն իտարէթէն Ֆիզանա նէֆի վէ Թէպխիրի խուսուսընա՝ Մանասթըր վիլայէթինտէն վուգու պուլան իչար իւզէրինէ պիլիսթիյզան իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույըրըլմըչ տըր։

—Ալայլարճա միւնհալ օլաճագ Թօպճու միւլազիմը սանիլիք մէմուրիյէթլէրի իչիւն իճրա օլընաճագ իմթիհանըն իմթիհանլարըն քէմալը իթինա իլէ պիթթէտգիգ ճէտվէլլէրինին աճէլէթէն կէօնտէրիլմէսի՝ մագամը Սէրասքէրիտէն պիլումում օրտուի Հիւմայունլար իլէ միւսթագիլէն խարիճ օլընան ֆըրգա գումանտանլըգլարընա Թէպլիղ օլընմըչ տըր։

—Թըրանսաթլանթիգ նամ վաբօր գումբանեասընըն Լը Թ—լէն նամ վաբօրըն 4-5 կիւնէ գատար պիր խալլի սէյյահըլարը համիլէն Տէրսաադէթէ վիւրուտու պէքլէնմէքտէ տիր։ Մէզգիւր վաբօր ալաֆր. մարտ 6տա Մարսիլեատան իւքլէնտիրիլէյէ միւվասէլէթ իթտիկի կիպի, Եաֆա, Նապոլի, Մէսինա, Սիրաքուզա, Մալթա վէ Բիրէյէ սախիլ օղրայաճագը իչիտիլմիչ տիր։ Լը Թ—լէն վաբօրըն մաքինասը 12,000 պէկիր գուվվէթինտէ օլուպ, 2880 Թօնօ իսթիապընտա վէ 165 մէթրօ ուզունլըղընտա վէ տէրունինտէ 235 եօլճու վէ 305 Թայֆա պուլընմագտա տըր։

—Էվվէլքի կիւն Եօլլէնտէն սօնրա Պէյօղլունտա Ֆէրիտիյէ սօգագընտա յօգանթաճը Նշան ագանըն խանէսինէ խըրըսըզլար կիրէրէք 100 լիրա գըյմէթինտէ էչեա չալմըչլար տըր։

—Կէչէնլէրտէ Վիէննատա չէխիս պիր ֆուրթունա զուհուր իտէրէք, քէմալը չիտտէթլէ էսէն րօրեագ րիւզկեարլարը խայլի խասարաթը մուճիպ օլմուչլար տըր։

Գարա վէ նէհր Թարիգլէրիյլէ պիրճիւմլէ մուխապէրաթ գաթ օլընմըչ տըր։ Պու սէնէ զարֆընտա պէօյլէ պիր հավա աստա կէօրիւլմէմիչ տիր։ Գար ֆուրթունալարը չիմտիյէ գատար տէվամ իթմէքտէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԱՆԱՆԵԱՆ

Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ զուլագ վէ պօղազ վէ պուրուն խաստալըգլարը մուալլիմի գայմագամ իզզ. Ճիվան Անանեան պէյ Պաղչէ Գաբուսընտա գահվէ մուայէնէխանէսինի Թէրք իտուպ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Աղա Ճամի չէրիֆի իթթիսալինտէ միւճէտտէտէն ինչա օլունմուչ օլան Բուսէլի Զարչըսընըն պիրինճի գաթտաքի Ն° 1 արբարթըմանա նագլ էյլէմիչ տիր։

Խաստէկեան հէր կիւն էօյլէնէ գատար մահալը մէզգիւրտէ մուամէլէյէ Թապիպլէրի միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։ 36—23

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա տըր։

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթատա տըր

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմասօ խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօզլու Եօլտա 190 նումէրօլը աարբէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասօլ, Բուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Էնգարէ Գահիրէ, Բօրթսայիտ։

Եահամ վէ բօլիչա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ խախօտ հիսապը ճարի գաիտէսինճէ իգրազաթ ագտ բօլիչա սէնէտաթը աշօնթօ էյլէյիւ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քհաին պէլտէլէր իւզէրինէ բօլիչա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատը էտէհամ վէ թահվիլաթ վէ էչհաի զիգըմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիչա պէտէլլէրինի թահսիլ, վէ Պօրսատա միւզայէտաթ սըբարըշլարընը իճրա վէ մէսքիւքիաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէլի մուայյէնէ իլէ Թէվտի օլունան նուգուտ իչիւն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ Թէվտի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպլազա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլիւրիկի,

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլաթը մէպսութէտէն պաշգա էմթաա իւզէրինէ աւանս իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ խախօտ վէտիաի ատիյէ օլարագ Թէվտի օլընան էշեանըն մուհաֆազասընը տէրէհօտէ իթտիկի,

Պէյօղլունտա քհաին շիւպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մաատա տիկէր մուամէլաթըն քիաֆֆէսինի իֆա էյլէտիկի վէ բիւյա ֆիյաթը իւզրէ գուրաւը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիօնը, Ռումէլի տէմիրեօլ թահվիլաթը, Եունան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քհաին շիւպէլէրտէ Ռումէլի տէմիրեօլ թահվիլաթընըն բրօմէլէրի տաախի սաթըլըրլը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէտի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ Թէվտի օլընմազ իսթէնիլէն ագչէյի գապուլ իթտիկի իլան օլունըր։ 8—5

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Իլան.

		Քիլօ
Իզմիր	Րէժի անպարընտա	6408
Աստարազարը »	»	1770
Գարամուսալ »	»	400
Հէնտէք »	»	214
		8792

Իզմիր սանճաղըյլա Աստ Բազարը վէ Հէնտէք վէ Գարամուսալ գազալարընըն 309 սէնէսի մահսուլը օլարագ գիւրրա թարաֆընտան Թէրք օլունան Թիւթիւնին մա հիսսէի խանէ էօշրէ արտ գրամընտան մահալլի Րէժի իտարէսինճէ Թէֆրիգ իտիլմիշ օլան պալէատէ մուհարրէր 8790 քիլօ թիւթիւն միյանընտա չէրպէ սաւին օլանլարը սիմ մէճիտիյէ 20 գրշ. հիսապըյլա պէհէր աթիգ գրյէսի 20 բարայա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Քիւրիւր իլանտէն իթիպարէն 21 կիւն սօնրա իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, պունտան գիյատէյէ Թալիպ օլանլարըն Իզմիրտէ Տուխանը Ռումուսիյէ մէրքէզ միւտիրիյէթինէ վէ Տէրսաատէթտէ Տուխանը Ռումուսիյէ իտարէի մէրքէզիյէ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

14 չուպաթ 310 21—13

ԷՐՄԷՆԻ ՍԱՋԱԳՃԸ
ԳԱԼԱԹԱ ԵՒԻՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄ

Նումէրօ 74

ԹԷՔԻՐՏԱՂ ՕԹԷԼԻՆԻՆ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Բէրտէ, սէտիր, գանաբէ վէ սաիրէյէ իգթիզա իտէն մուխթէլիֆ սաչագլար իմալի իչիւն պու տէֆա Եղիա Գալֆաեան էֆէնտի պալէտատէ մուհարրէր տիւքքեանը քիւշատ էյլէմիշ տիր։ Իշպու սէնաաթը չիմտիյէ գատար միլլէթիմիզտէն հիչ պիր քիմսէ իճրա իթմէմիշ, վէ պիրինճի տէֆա օլարագ Եղիա Գալֆաեան էֆէնտի պու իշէ թէշէպպիւս իթմիշ, վէ պու սէնաաթ իսէ՝ քընախսինէ պէտէլինտէն իւմիտսիզ էյլէմիշ օլուպ, մէհարէթի Թաստիգ գըլընմըշ օլտըղընտան, միւրաճաաթ իտէճէք զէվաթը խօշնուտ իտէճէք տիր։ Պու խուսուստա պիրինճի տէֆա օլարագ, միլլէթտէն պիր զաթըն քիւշատ էյլէմիշ օլտուղու իշպու մաղազա չայանը թէշվիգ վէ րաղպէթ տիր։

Եղիա Գալֆաեան էֆ. պու միւնասէպէթլէ չօնր տաախի պէյան իտէր քի, պարլիյէր վէ եօրղանճըլարըն թալէպ էյլէմէքտէ օլտուղլարը 100տէ 10 վէ 15 գօմիսիօնը վէրմէքսիզին սարֆը նազըր իթմիշ օլտուղընտան, միւրաճաաթ իտէճէք միւշթէրիլէրին րէֆահաթընտան ուճուզ մալ ալմագ իչիւն Թարիգիէ վէ եօրղանճը պարլընմամասը տաահ էվլա օլուր։ 30—2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 13 մարտ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	104—56
Օսմ. էսհամը աչըլար	27—
» » գաբանմը	27—
» » Սէրի Ա	64—50
» » » Բ	47—25
» » » Գ	30—12
Սթօման 1871	099—75
Օսմանլը Պանգասը	18—81
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուլ. մուվահհիտէ	104—62
» իմթիյազլը	104—50
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	104—
Եունան 5 % 1879	31—75
Թօչքիա իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	86—
Գումպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—36 20

Բարիզ 13 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	103—60
» » 4½ %	108—12
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլար	27—22
» » » գաբանմը	27—25
Միւթէֆէրրիգ	
Սէրի Բ.	48—
» Գ.	30—30
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	143—37
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	514—37
« Պանգասը	726—25
Գրէտի Լիօնէ	827—50
Գրէտի Ֆօնսիէ	902—50
Գօնթուար տ'էսգօնթ	537—50
Սիւվէյշ ագսիօնը	3330—
Իթալիա էսհամը	88—50
Մըսըր ֆօնս. մուվահհիտէ	—
Ռաժիօնիթէ Թիւրք	487—50
Գումպիօ 3 այ վատէ	25—24

Վիէննա 13 մարտ

Լօնտրա իւչէրինէ գամպիօ	123—75
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	77—50
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	253—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աչ. գաբ.	30—09
» » » էն եիւքսէք	30—10
» » » էն աշաղը	30—08
Գու աչըլան աչըլըշ գ. ք.	30—11
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	103—
Սէրի Ա.	64—20
» Բ.	47—10
» Գ.	32—20
Ռումէլի շըմէն. աչըլըշ գը	145—
» » էն եիւքսէք	145 50
» » էն աշաղը	143—
» » աչըլըշ	145—75
Աչչէ Ֆաիզի	6—
Բէրօր Դղ.	—
Հէվալէթիգ » բէրօր	50—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻԵՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Միւբիլիէ	11—27
Սթամպօլ Պանգասը	5—10
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	9—02
Րէժի ագսիօնը	23—
Թրամվայ	10—25

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գշ. սաղ	Դէյ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108—20
Մէճիտիյէ »	97—
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—34
Ֆրանսըզ ալթունը	88—22
Ռուպլէ	90—30
Ֆրէնկ ալթունը	51—15
Իսթրալ գուրուշ	8—37

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	111—½
Բարիզ 3 ա. վատէլի	22—65

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԷԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսէի Շահանէ իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա ալընաճագ Թավուգ վէ էօրտէքին պէհէրի մէճրատի 20 գշ. հիսապըյլա 4 գշ. 50 սանթիմէ, վէ բիլիճին 2 գշ. 25 սանթիմէ, էրքէք վէ տիշի հինտինին պէհէրի 14 գշ. ա վէ հինտի բալազընըն 9 գշ. ա Թալիպի իւզէրինտէ թէգաբրու էյլէտիկինտէն, 100տէ 5 Թէնզիլաթ իճրասըյլա իհալէ Թալիպ օլանլարըն 311 սէնէսի մայիսի մարտընըն 2նճի բէնճշէնպէ կիւնիւ Խազինէի ճէլիլէի մէզքիւրէյէ կէլմէլէրի։

27 չուպաթ 310 3—3

Էվգաֆը Հիւմայուն խազինէսինճէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 1068 ճէտիտ գըյէ Գանտիա սապօնընըն մէճիտի 19 գրշ. հիսապըյլա պէհէր աթիգ գըյէսի 3 գրշ. 10 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընա վէ մարտը Ռումինին 2նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10½ա գատար հէր գաչ բարա վէ 4նճի ճումա էրթէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10 պուչուգա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ օլունըր իսէ գապուլ օլընաճաղընա պինաէն նօգսանըյլա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 չուպաթ 310 4—4

NEVRALGIES Պաշ աղըըլարը, մէյտէ պիւզիւլմէսի վէ պիլճիւմլէ սինիր խասթալըգլարը Տօգթ. ԳՐՕՆԻԷՆԻՆ ԲԻԼԻՒԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԺԻՔ Թաապիր օլունան հապլարը պիր սաաթ իչինտէ չիֆայապ օլուր.—Գութուսու 3 ֆրգ.— Տէբօզիթէօրը Բարիզտէ Մօնժ սօգաղընտա 23 նումէրօլը ՌՕՊԻՔԷ էճզախանէսիյլէ սաիր էճզախանէլէրտէ պուլունըր։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղիիրը մուամէլաթ օլընաճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գայտէսի վազ գըլընընճայա տէկին խալընըզ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հաապէլ նիզամ պիւլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի սէքնալէրին նըսֆը մէճրաի 19 գրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 գրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իսթիգրազ գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն սաթըլաճագ մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլճիմլէ օլ վէճհիլէ գըյմէթ մուրագգամ պէտէլաթ իլէ Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ իսէտէ, պու պէտէլլէրին հատտը լայըգընա սէվք քիֆայէթի հասէպիյէ Թէգրար իքի հաֆթա տահա իլանը մուզայէտէ օլմասընա պինաէն 6րնճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 310 սէնէսի չուպաթըն 27նճի կիւնիւնտէն իթիպարէն 311 սէնէսի մարտընըն 6րնճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթ-պէնահիտէ միւզայէտէի ինթիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիւլէրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրինէ միւսավի թէմինաթ աչչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 6րնճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..55,57..4500.—(1)Գասըմ Բաշատա Գուլագսըզ Ահմէտ Գարաճա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 գրշ. քիրասը ախչապ միւլք մա կէտիք պիր պապ պագգալ տիւքքեանը էլեէվմ պիր պապ պագգալ իլէ պիր պապ քէօմիւրճիւ տիւքքեանլարը 120 սէհիմտէն 20 սէհիմ հիսսէսի. միւնատիսի Հաճի Մահմուտ։

..72, 74..6667.— Թօրխանէտէ Թօմթօմ մահալլէսինտէ Պօնթանօ Պաշը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 106 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 144 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի մէճմուը 350 գրշ. քիրասը ախչապ պիր պապ մէնզիլին վէ Թահմինտա պիր պապ տիւքքեանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..56..10000.—Պէչիքթաշտա Ապպաս Աղա մահալլէսինտէ Վէլի էֆէնտի զատէ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 152 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..510, 512, 514, 516, 1, 3, 5, 8..6625.— Գալաթատա Շահ Գուլու մահալլէսինտէ Ճատտէի Քէպիր վէ Շահ Գուլու սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 577 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ պիր սուֆայը վէ ֆէվգլէրինտէ 9 օտալը հավի 7 պապ տէքքաքին վէ մէճմուը չէհրի 2760 գրշ. քիրասը քէարկիր պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Էօրխան Ահմէտ։

..1..3..20000.—Գարանը Տագֆիգտէ Եաւուզ Արսլան մահալլէսինտէ Տէյիրմէն սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ Թահմինտա պիր կէտիք գահվէ տիւքքեանընըր միւշթէմիլ վէ մէճմուը չէհրի 160 գրշ. քիրասը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրխան Ահմէտ։

..19..1500.— Զարշէնպիհ գուրպինտէ Բեաթիզ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Թօբրագ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 գրշ. քիրասը միւլթէզամմիւլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..2..2000.— Ավրաթ Բազարը գուրպինտէ Ճանպազիյէ մահալլէսինտէ Թահթ Գուլու սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 88 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 մէթրօ պաղչէ վէ Թահմինտա չէհրի 50 գրշ. քիրասը գահվէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէ իթիպարըյլա պիր հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..4, 6, 8..2333.—Գասըմ Բաշատա Հաճի Ահմէտ մահալլէսինտէ Էպուէյիուպ սօգաղընտա տէրունինտէ 2 գույույը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 228 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

..73, 75, 1 միւքէրրէր 1..27500.—Իսքիւտարտա Սէլման Աղա մահալլէսինտէ Տէմիրճիլէր իչի սօգաղընտա վէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 304 մէթրօ արսատա մէպնի 21 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ պիրա կէտիք խան իլէ տէրունինտէ մա կէտիք պիր պապ գահվէ վէ Թահմինտա 2 պապ տիւքքեան միւլքի վէ 190 մէթրօ հավլու վէ 454 մէթրօ ախըր վէ սամանլըգ մահալլին միւշթէմիլ վէ չէհրի 800 գրշ. քիրասը պիրա կէտիք խան վէ միւլք մա կէտիք պիր պապ գահվէ վէ Թահմինտա 2 պապ տիւքքեան միւլքլէրինին բուչ հիսսէսի. Հիւսնի։

..20..5000.— Թահմա Գալէտէ Բիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Գաբանըրխանը Թախթանիսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 26 մէթրօ արսատա մէպնի պիր չըրվանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 գշ. քիրասը քէարկիր պիր պապ մաղազանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..5..3500.—Գարանը Տագֆիգտէ Եաւուզ Արսլան մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 64 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 70 գշ. քիրասը ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրխան Ահմէտ։

..61,63..5500.— Քիւչիւք Բազարտա Խօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Քիւչիւք Բազար ճատտէսինտէ պէրմուճիպը չաք թէրպիէն 50 մէթրօ միւլք մա կէտիք 2 պապ տիւքքեան արսասընըն նըսֆ հիսսէլէրի. Հաճի Ահմէտ։

..30..8000.— Գասըմ Բաշատա Ղալի Հասան Բաշա մահալլէսինտէ Աթիգ Թէրսանէ Գաբուսը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 14 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 գշ. քիրասը քէարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Էօրխան Ահմէտ։

..16,18,20,22..50000.—Գարանը Տագֆիգտէ Եաւուզ Արսլան մահալլէսինտէ Կէօմրիւք սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 138 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 1080 գրշ. քիրասը քէարկիր մուգատտէմա պէրպէր տիւքքեանը վէ մաղազա վէ պէքեար օտալարը օլուպ, էլեէվմ խան վէ Թահմինտա մէյխանէ իլէ մէզքիւր մէյխանէյէ միւնգալիպ պուլունան պէրպէր տիւքքեանը կէտիկինին բուչ հիսսէլէրի. Հաճի Հիւսէյին։

..41..4000.—Իսքիւտարտա Գազանճըլար Ահմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Նուհ Գույուսը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գույու վէ 73 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 գշ. քիրասը միւլթէզամմիւլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի

..9..4584.— Թօրխանէտէ Չիհանկիր մահալլէսինտէ Գումբուլը ճատտէսինտէ տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն պէրմուճիպը գայտ 388 զիրա պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

..32..1000.— Էյուպտա Տէրէ մահալլէսինտէ Նազըրպէյ Մէսճիտի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 532 մէթրօ պիր գըթա պաղչէնին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..3..3000.—Աքսէրայտա Պապա Հասան Իլյի մահալլէսինտէ Ճամիի չէրիֆ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր միգտար աչըգլըգը միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 գրշ. քիրասը միւլթէզամմիւլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուչ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..3..3500.— Սուլթան Սէլիմտէ Տէպպաղ Եունիս մահալլէսինտէ Տէրզ Նէֆսիւզէն սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 գրշ. քիրասը միւլթէզամմիւլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հասան։

(1) Ծիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիզատա պուլունան ռագգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ՋԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը մէրագլըլարընա՝ Ջավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյէ Թէֆրիգ օլընան իւլքեաղըն մաամուլ սիկարա քեաղըտընը Թավսիյէ իտէրիզ։

Ջավուշօղլու սիկարա քեաղըտլարընըն պու գատար սէնէտէն պէրու մազհար օլտուղու րաղպէթը ումումիյէյէ պինաէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատէ մագսատըյլա, միւթէտէտտիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ ռէնկսիզ մուգլիտ քեաղըտլարըն վէգրիյէթին, պէօյլէ Թագլիտլէրտէն իհտիրազ վէ Թէվագգի իլէ, Ջավուշօղլու քեաղըտլարընըն կէմի տէմիրի ալէամէթինի հավի օլանլարընտա, պիւթիւն քեաղըտլարըն իւզէրինտէ միւրէքքէպլի վէ տամկա սուրէթինտէ ալէամէթը մէզքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Ջավուշօղլու» իպարէսի խաքքիմիշ օլտուղընտան, վէ «Սթամպօլ» իւնվանը քեաղըտլարընտա տախի էհէմմ «Ջավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէամէթ պուլունմագտա օլտուղընտան, պու ալէամէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ իտիլմէսինի րիճա իտէրիզ։ 78—10

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղիիրը մուամէլաթ օլընաճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գայտէսի վազ գըլընընճայա տէկին խալընըզ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հաապէլ նիզամ պիւլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի սէքնալէրին՝ նըսֆը մէճրաի 19 գրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնըյլա սաթըլաճագ տըր, Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 գշ. հիսապըյլա լիրա օլարագ վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իսթիգրազ գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն սաթըլաճագ մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլճիմլէ օլ վէճհիլէ գըյմէթ մուրագգամ պէտէլաթ իլէ Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ իսէտէ, պու պէտէլլէրին հատտը լայըգընա սէվքի քիֆայէթի հասէպիյէ Թէգրար իքի հաֆթա տահա իլանը մուզայէտէ օլմասընա պինաէն 6րնճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 310 սէնէսի չուպաթըն 27նճի կիւնիւնտէն իթիպարէն 311 սէնէսի մարտընըն 6րնճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթ-պէնահիտէ միւզայէտէի ինթիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիւլէրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրինէ միւսավի Թէմինաթ աչչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 6րնճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..6..750..750..550 (1).—Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Մազգարաճըլար ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 21 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 գշ. քիրասը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ մազգարաճը տիւքքեանընըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. միւնատիսի Նազիֆ։

..155, 155, 155, 1..27250..27250..16000.— Իսքիւտարտա Գարա Տավուտ Բաշա մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 1064 մէթրօ արսատա մէպնի 6 տէյլաք օտասը վէ 41 գուրնա վէ 15 հալվէթ վէ 1 քէպիր գույու վէ 1 ախըր վէ 608 մէթրօ համամ մահալլի վէ 2 պօտրում վէ Թահմինտա պիր պապ տիւքքեան վէ սու խազինէսի վէ 608 մէթրօ ճամէքեան մահալլի միւշթէմիլ վէ չէհրի 4180 գշ. քիրասը քէարկիր մա միւշթէմիլաթ չիֆթէ պիր պապ համամըն 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նազիֆ։

..138..16668..16666..10400.— Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Թօբհանէլէր ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 15 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 350 գշ. քիրասը միւլթէզամմիւլ մուգատտէմա միւլք մա կէտիք քիւրէքճի էլեէվմ քէարկիր պիր պապ մահալլէպիճի տիւքքեանընըն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..51..14062½..11720..11000.— Թօրխանէտէ Սագա Պաչը մահալլէսինտէ Տէֆթէրտար ճատտէսինտէ տէրունինտէ 102 մէթրօ մահալլէ 3 պաղչէպան օտասը վէ 1 ախըր վէ քէպիր պիր պապ գույույը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1000 գշ. քիրասը թախմինէն վէ թէրպիէն 1828 մէթրօ պիր պապ պօսթան կէտիկինին 32 հիսսէ իթիպարըյլա 15 հիսսէսի. Էօրխան Ահմէտ։

..8..7500..7500..5000.—Բանկալթը մահալլէսինտէ Թուրնա սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..51 մաքիր, 49 ճէտիտ..2000..2000..1800.— Իսքիւտարտա Ագ Բազըլէճէ Հաճի Ճաֆէր մահալլէսինտէ Քէօր Պազգալ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 47 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 31 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..5..10000..18000..8000.—Բանկալթը մահալլէսինտէ Զիմէն սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 81 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 8 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 90 գշ. քիրասը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրխան Ահմէտ։

..230, 232..7500..6115..5000.—Արնավուտ գարյէսինտէ Պիրինճի ճատտէտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 228 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 գշ. քիրասը Թահմինտա պիր պապ տիւքքեանը հավի պիր պապ մէնզիլին բուչ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..32..8000..7500..5000.—Ալթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Ալթ Բազարը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ Թահմինտա պիր պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 70 գշ. քիրասը ախչապ պիր պապ Թէրլիքճի տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Էօրխան Ահմէտ։

..1..1500..1500..1000.—Սամաթիատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Չըգմագ Գասապ օտալարը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 20 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..98..15000..22500..13000.—Մահմուտ Բաշատա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Թարագճըլար ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 գրշ. քիրասը միւլք մա կէտիք քէարկիր պիր պապ մաղազանըն նըսֆ հիսսէսի. Էօրխան Ահմէտ։

..45, 47, 49, 51..850..850..500.—Եէնի Գույէտէ Քիւրքճի Պաշը Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Եէնի Գույէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 270 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 342 մէթրօ պաղչէ վէ Թահմինտա 3 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 70 հիսսէ իթիպարըյլա 3 պուչուգ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

(1) Ծիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիզատա պուլունան ռագգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը, իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի, իւչիւնճի հիզատաքիլէր՝ պէտէլը մուգատտէմէլէրինի, վէ տէօրտիւնճիւ հիզատաքիլէր պէտէլը միւզայէտէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ.

QUINA-LAROCHE

Քինա-Լարօշ Թաապիր օլընան գընագընալը շուրուպ՝ սաթի պիր Թէրթիպ օլմայըպ, Թէտգիգաթ վէ Թէճրիւպէլէրի սէմէրէսի օլան պիր մուրաքքէպ տիր, քի մէզքիւր իլաճըն պիւթիւն խասիյէթլէրինի ճամի տիր։

Քինա-Լարօշըն քէզ միւքէսսիր վէ ղայէթ նէֆիս պիր շուրուպ օլմասը տօլայըսըյլա, նէվի գընագընանըն էսաս ու գուվվէթի պիր արայա կէթիրիլմիշ, մէյտէ էն նազիք օլանլարը պիլէ խօշլանաճագ պիր շուրուպ (էլիքսիր) Թէրթիպ օլունմուշ, վէ պիւլխասսա միտէ խասթալըգլարը, գանսըզլըգ, սըթմա վէ էմսալի քէսքինլիքլէրին տէֆ ու Թէտավիսի իչիւն մուֆիտ տիր։

Բարիզտէ Տրուօ սօգաղընտա Նօ. 22 վէ 19 տէ էճզախանէլէրտէ.